

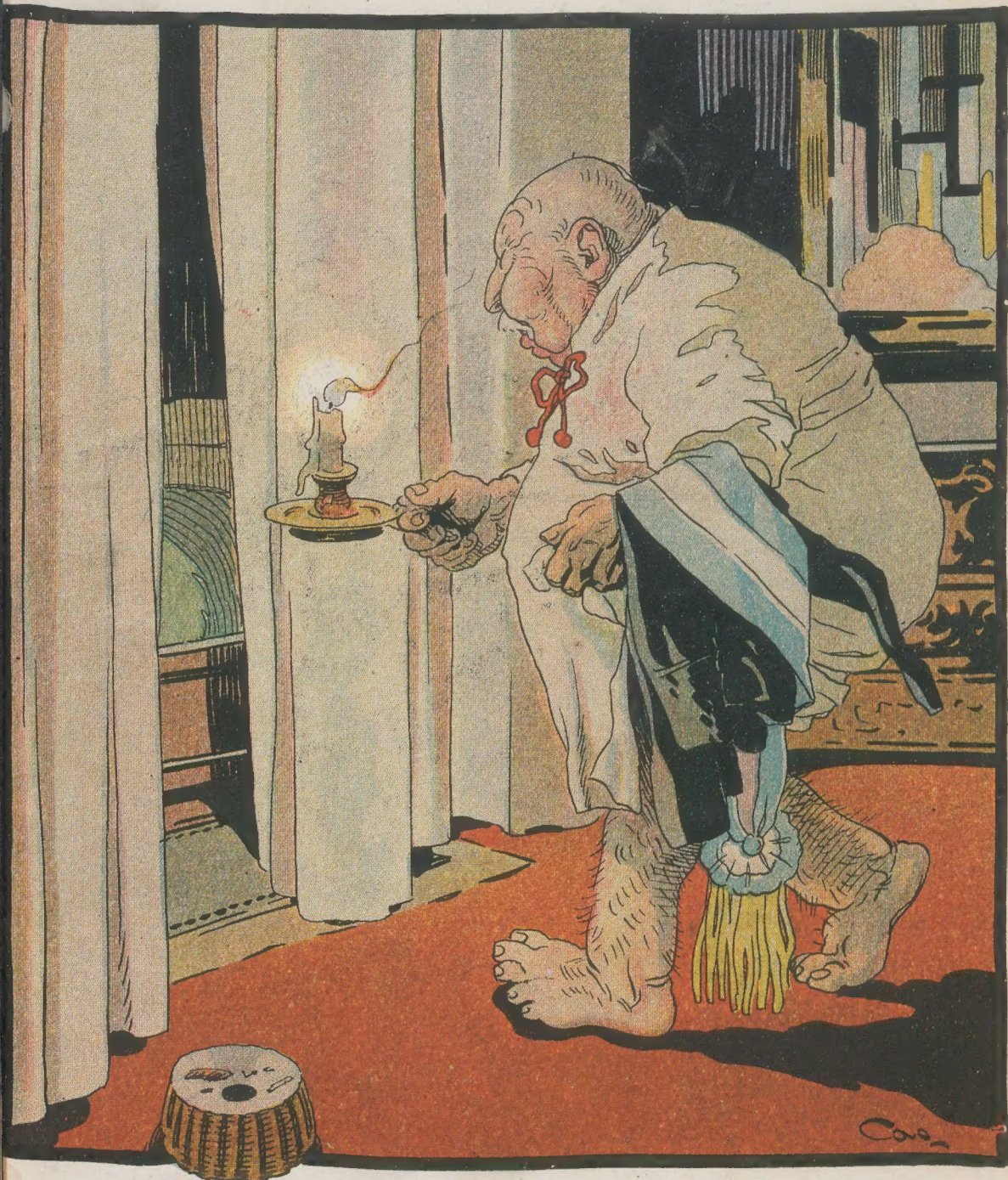
FRAY MOCHO

Año V

BUENOS AIRES, 14 DE JULIO DE 1916

N.º 220

¡A DESCANSAR!



—Estas fiestas me han dado un trabajo horroroso. ¡Me voy a dormir! ¡Que no me despierten hasta el 12 de octubre!



COSAS PELIAGUDAS

Se está pasando el chiquilín viajero.

El era el propagandista de un solo artículo; pero en un día de buen humor, cabalga... (no sé si está bien dicho esto) cabalga en un avestruz africano, y sale por esos caminos cargado de misteriosos paquetes.

La multitud sale a su encuentro, pero él grita:

—Esto es tan sólo para las que se preocupen de cuidar sus cabellos, y quieran conservarlos limpios, sedosos y brillantes, estimulando a los que están por nacer para que vengan a abundar en la hermosa mata que orna como nada la cabeza de la mujer.

Esto se regala a las que saben cuidar y apreciar sus cabellos.

Como por encanto todas se sueltan la cabellera, que cae como un manto real a sus espaldas.

—Lo que voy a regalar hoy a ustedes, es el

famoso e insuperable Tricófero de Barry—continúa el chico, mientras trotta el avestruz, seguido por la turba clamorosa.—El Tricófero de Barry prosigue, debe su fama a más de un siglo de triunfos, la mayor parte al parecer milagrosos. Usenlo ustedes, según la prescripción que acompaña cada frasco, y si dentro de un mes o dos, no sienten ustedes los efectos de esta divina loción, digan ustedes que soy más avestruz que el mismo bípedo, ovípero y plumiento que me lleva encima.

Vamos a ver: ¿Quién quiere Tricófero de Barry?

El clamor es tan grande que creo haría competencia con su ruido al de los mismos cañones 42 germánicos. El avestruz corre despavorido, el chico es una cascada de frascos, y la gente, un pelotón ávido e insaciable.

CARRERAS

Gente del Jockey Club

Páginas olvidadas



Marcelo T. de Alvear y su secretario doctor Pedro Veronelli.
— Alegoría que no tuvimos tiempo de encajar en el centenario cervantino



“22”



Para Carlos Bustos, el popular “22”, la crisis es toda una leyenda. Continúa el tigre del “pi-que” siendo el mejor cliente del negocio de los señores Lorenzo A. Galdí y Hno., sito en el bajo de Belgrano. — Con uno de sus “cachorros”

La liquidación del premio Saavedra,

1600 metros, para productos, que se correrá mañana, arroja las siguientes cantidades: \$ 22.030 al primero, \$ 6.015 al segundo, \$ 1.000 al tercero y \$ 6.015 y una copa valor de 200 argentinos al criador.

—En el haras El Moro ha muerto la yegua de cría Naranja, por Old Man y Nelisena.

—El cuidador Sebastián Zabaleta se ha hecho cargo del caballo Mérito, que fué comprado por el stud Mr. Ipso al ganar el premio Remate, de la reunión del jueves de la semana anterior.

—Pan Pan está actualmente al cuidado de Tomás Conde y disputará mañana el premio Maipú, 1200 metros, para caballos de 2 años y más edad.

—Por fallecimiento de su propietario, probablemente serán liquidados los caballos del stud Maiten; Castañazo, Redención, Maiten, Saltarín, Villamil y Cumbey.

—En una de las reuniones efectuadas recientemente en Montevideo, ganaron los caballos argentinos: Perla Negra, 2 años, por Saint Wolf y Ofelia, haras Nacional; Pitico, por Le Sancy, haras Las Ortigas; Saint Goar, por Dieudonné, haras Henry Hawkins. El premio Patria, handicap para todo caballo, lo ganó Aluminio, hijo del padrillo argentino Orador, por Orbit.

KALISAY, es el mejor vino quinado.
Tónico aperitivo agradable
y sano recomendado por los médicos.

"Fray Mocho" en Montevideo



El campeonato sudamericano de football. — Llegada del equipo brasileño, y a la derecha, en el banquete ofrecido al mismo, por la Liga Uruguaya



En el puerto. — Despedida de los jugadores brasileños

A beneficio de la Cruz Roja Italiana, jugaron River Plate y Dublin. — El ministro italiano y comitiva, al llegar al Parque Central



CORSÉS "ONDINA"

Es una de las marcas más justamente acreditadas por su corte elegante, confección esmerada y por el buen gusto e inmejorable calidad de los materiales empleados.

CORSE, cintura de batista de hilo, con cintura elástica, la que permite toda comodidad al cuerpo, flexible al talle y muy liviano, 4 ligas. . . . \$ 9.—

CORSE, cintura en elástico tricot, con dos ballenas solamente, especial para personas delicadas, sostiene el cuerpo con toda comodidad, en blanco, rosa y celeste. . . . \$ 15.—

FAJAS ortopédicas en elástico tricot, especiales para personas obesas y delicadas del vientre, de garantido resultado, a precios excepcionales, ancho 22, pesos 6.30; ancho 24, \$ 6.90; ancho 26, \$ 8.90; ancho 28, \$ 9.80; ancho 30, \$ 10.50; y ancho 32, pesos. . . . \$ 11.50

FAJAS ORTOPÉDICAS en elástico tricot, especiales para las personas que sufren del riñón flotante. . . . \$ 5.50

MATER, CORSE especial para embarazo, confeccionado en couli liso de buena calidad, con pinzas elásticas en el vientre, bux muy flexible, con ajuste en los costados que permite ensancharlo a comodidad, adornado con puntillas y cintas. . . . \$ 18.—

PLASTRON Ideal, armador de busto en batista lisa; arma y corrige cualquier defecto del busto; con tiras para abrochar en la espalda, adornado con puntillas; blanco, rosa y celeste. . . . \$ 4.90

Unicos concesionarios:

ANEXO:
Av. de Mayo
Perú
y Rivadavia

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES

**CADA DÍA SE HACE MAS
IMPRESCINDIBLE LA NE-
CESIDAD DE VESTIR BIEN**

Vd. puede conseguirlo con
poco dinero y cómodamente
dirigiéndose a nuestra
CASA.

Somos especialistas.
Todo el mundo lo sabe.

Trajes para hombres

Sobre medida, desde pe-
sos 90.— a. \$ **60.--**

Confeccionados, desde
\$ 55.— a. \$ **33.50**

Sobretodos para hombres

Sobre medida, desde pe-
sos 110.— a. \$ **60.--**

Confeccionados, desde
\$ 75.— a. \$ **39.50**

CRÉDITOS

Acordamos CRÉDITOS EN
MERCADERÍAS, pagables
en diez mensualidades, sin
recargar los precios y sin
cobrar interés.

SOLICITEN

CONDICIONES



LA ARGENTINA

A. DE MICHELI Y C.^{IA}

Av. DE MAYO, 1001 esq. Bdo. DE IRIGOYEN - Buenos Aires

En la de calzado de los señores Pagola y Compañía

Así por el amplio escenario en que desenvuelve sus energías, cuanto por los elementos de acción y de trabajo que tiene asociados a su loable obra, debe citarse a esta casa como una de las que realzan a la industria argentina.

Cuando se observa su movimiento y se ausculta aquella vida febril descrita por quinientas máquinas puestas en activísima marcha, y la mirada investigadora pasa de detalle en detalle descubriendo en la labor de unos la labor de todos; cuando se penetra aquel admirable ambiente de orden y disciplina—pero de una disciplina blanda y no por eso menos eficaz, desde que se cimenta en un recíproco sentimiento de solidaridad entre los que mandan y los que obedecen—cuando se entra a examinar el número de factores, así de orden moral como material que intervienen íntimamente asociados en aquella brisa jornada de trabajo y de progreso, se arriba a la conclusión de que todo aquello tiene necesariamente que ser el resultado de un esfuerzo inteligentemente pensado y llevado a la práctica.

La fábrica de los señores Pagola y Compañía—prestigiosamente conocida en todo el país,—ocupa un lugar sobresaliente en la industria de calzado: diríase, sin temor de caer en ninguna exageración, que se ha colocado a la cabeza de los establecimientos similares, tan enorme es el radio de acción en que desenvuelve sus negocios y tanta la confianza que ha sabido inspirar a su vastísima clientela.

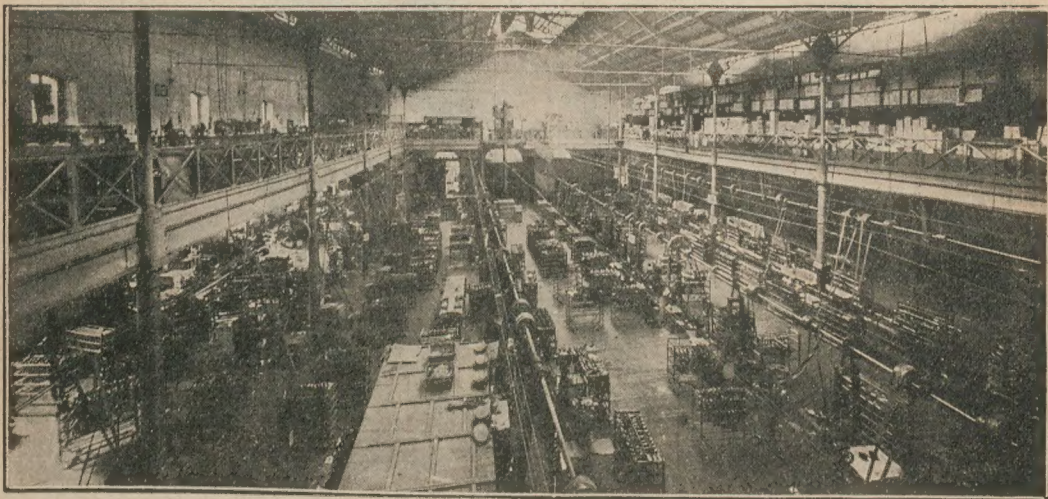
Si así no lo estableciera nuestra impresión de cronistas, podría darnos la razón los números, refiriéndonos en cifras redondas y desde luego bien



Frente de la fábrica



Una parte de la sección de aparato



Vista general del establecimiento

elocuentes el respetable coeficiente que tiene la producción de la casa y la demanda constante de su clientela de compradores.

Un mundo de gente muévase bajo los enormes salones. Y en medio de aquella creciente marea de ruidos, nada cuesta advertir la inteligente organización sobre que reposa la gran fábrica. Cada obrero se comunica con su máquina y cada máquina vibra y se estremece tocada por una ráfaga de energía que parece, crecer e intensificarse a medida que se las observa en sus encontradas pero armónicas funciones.

Algunas tienen organismo de relojería. Realizan trabajos tan sutiles y tan delicados como el lector no tiene idea: corrigen perfiles, perforan, murmurando, el espesor de diez fragmentos de suela superpuestos, clavetean como relámpagos, pulen, cepillan, alisan, realizando en brevísimos momentos la tarea que el antiguo sistema de fabricación delegaba en crecido número de operarios.

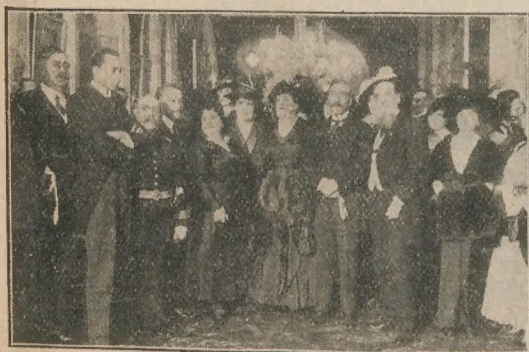
Gentilmente acompañados por uno de los propietarios, señor León Pagola—el distinguido y culto industrial a



Salón de corte

cuyo esfuerzo debe esta casa su creciente apogeo—los enviados de Fray Mocho recorrieron todas las dependencias de la gran fábrica, admirando al propio tiempo que la magnitud de sus instalaciones—subdivididas en numerosos departamentos—el admirable sistema de trabajo que allí impera y que es a nuestro modo de ver una de las claves que descifran el creciente éxito del gran emporio.

"Fray Mocho" en Montevideo



Durante la recepción en la legación argentina, con motivo del centenario de la independencia



En la legación de los Estados Unidos, el 4 de julio.—La recepción



El día del niño pobre.—Comisión de señoritas en la plaza Independencia



Movimiento político.—Elección de constituyentes en el comité del partido colorado. La mesa que presidió el acto

"Fray Mocho" en el Rosario. — Gran torneo de tiro al blanco



Equipo de "Medicina", vencedor del campeonato universitario, formado por A. von der Becke, C. Felisoni y W. C. Correa. El terceto con el doctor Alfredo Mendoza, presidente del concurso nacional del centenario. — Grupo de marineros que tomaron parte en diferentes categorías



Suboficial del 6.º de infantería. J. D. Amparán, campeón



Conscripto V. Visiconti, campeón de conjunto



Campeonato de mauser. Vencedor: señor Juan Papis (233 puntos)



Campeón de revólver: señor Pedro Aguerro (273 puntos)



Campeón universitario de conjunto, señor A. von der Becke



2.º premio de mauser, señor José Quilbe

Defiéndase Vd.!

de toda **influencia extraña**. Pruebe y elija Vd. mismo. Su paladar y su estómago le indicarán que debe **exigir** en su cocina y en su mesa, el Aceite de Olivas "**Marqués BOCCANEGRA**".

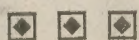
No escuche más que su propia conveniencia

Importante

Desinfectante que no debe faltar en ningún hogar. No es venenoso ni cáustico

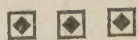
ANTIBACTER

ES EL DESINFECTANTE IDEAL



Ha conquistado triunfalmente las simpatías de los médicos en general.

En efecto el **ANTIBACTER** no solamente no es tóxico, en cuanto **no** contiene ni **ácido fénico**, ni **mercurio**, ni **cresoles** que son **venenos celulares**, sino que en su composición entran únicamente los **Hipocloritos** de **Sodio** y de **Magnesio** que, según los trabajos de Carrel y de Lorrain Smith, a un altísimo poder **desinfectante**, unen una poderosa acción **estimulante** sobre los tejidos enfermos.



De venta en todas las farmacias. — Pidan prospectos al

Instituto Biológico Argentino

AVENIDA DE MAYO, 1288 — BUENOS AIRES

"Fray Mocho" en el Rosario.— Celebración del Centenario



La manifestación estudiantil encabezada por el intendente interino, doctor Sivori, en la calle Córdoba.— Carro alegórico "Las catorce provincias", que tomó participación en aquella



En el teatro de la Opera. Cuadro alegórico "El congreso de Tucumán", uno de los números de la fiesta patriótica organizada por la Sociedad Protectora de Huérfanos.— A la derecha. En la Escuela Normal N.º 2, durante la velada conmemorativa del Centenario

Método Fácil Para Obtener Carnes, Hermosura y Fuerzas.

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el de insistir en medicinar sus estómagos con drogas de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilan propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL, por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas, ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las substancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus pómulos se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas usted ha ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

SARGOL no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendan los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que SARGOL produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispepticos, y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

SARGOL se vende en las boticas y droguerías.

Unico Introdutor:

L. F. MILANTA. — Rivadavia, 1255, Buenos Aires

CASILLAS DESARMABLES

DESDE 180 PESOS

Puertas, Maderas, Alambres tejidos y Artículos de Herrería

SOLICITEN CATALOGO G

TORTOSA Hnos.

CHARCAS, 2940 — BUENOS AIRES
U. T., 5081, Juncal - C. T., 41, Norte



Doctor Zambrini

Jefe de clínica del servicio de nariz, garganta y oídos del hospital San Roque.

671, CARLOS PELLEGRINI, 671

De 1 a 3 p. m.

GRATIS

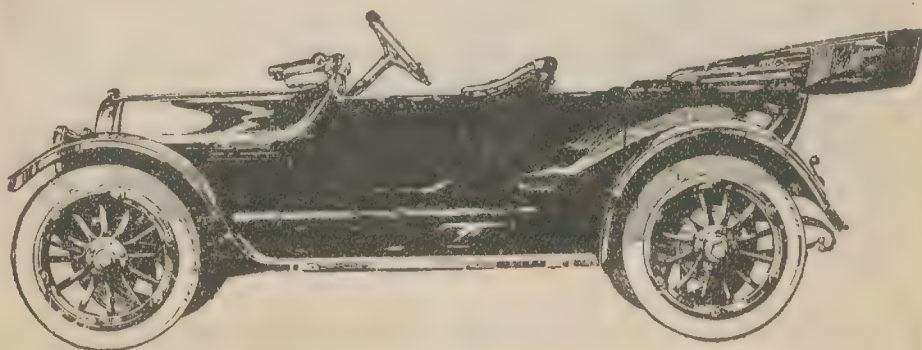
PARA TODOS



Envíe hoy mismo su dirección: a vuelta de correo recibirá un interesante libro, el cual enseña a conocer desde la yerba más humilde hasta la piedra más rara, entre ellas la que corresponde al mes de su nacimiento, como también la piedra imán tan conocida por los fluidos que ella contiene; por fin un canal de conocimientos útiles a la humanidad y de trascendental importancia. Dirigir pedidos a J. M. CARRIZO, Independencia 2515, Buenos Aires

Overland

EL AUTO HERMOSO



LUZ ELÉCTRICA - ARRANQUE ELÉCTRICO - MAGNETO ALTA TENSIÓN

La partida más grande de Automóviles aún recibida en la América del Sud en un solo vapor corresponde al

“OVERLAND”

El vapor «Dakotan» acaba de llegar con 200 Automóviles «OVERLAND», aprovechando un flete reducido, que permite venderlos a los precios actuales.

Modelo 83, Doble Faeton, \$ 3.000 m/n.

” 75, ” ” ” 2.485 ”

ÚNICO
IMPORTADOR:

P. A. HARDCASTLE

VICTORIA, 1550
BUENOS AIRES

DONADO y BROWN
BAHÍA BLANCA



Asistir a las audiciones del Colón sin salir de casa

OIR

Con la precisión más admirable, todas las clásicas óperas interpretadas por los más famosos artistas del mundo.

OBLIGAR

a que esos mismos artistas repitan, cuando Vd. lo desee, las partes que más le agraden.

RECREARSE

en los momentos que se elijan, sin esclavizarse a las determinadas horas del teatro, y

EXIGIR

a placer el repertorio de su predilección, sin restricciones, son algunas de las principales ventajas que aporta el maravilloso

"VICTOR-VICTROLA"

En él están reunidas la claridad más perfecta llevada hasta el máximo; la selección de los cantantes más preciados; la variedad más notable para todos los gustos y el adorno que más llamará la atención en todo hogar que se distinga por su confort.



VICTOR TALKING MACHINE Co.

CAMDEN, N. J., E. U. de A.

PRATT & Cía.

205, CALLE SAN MARTIN, 217 - Bs. AIRES
CALLE CORDOBA ESQ. MAIPU - ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE

729-733, PLAZA INDEPENDENCIA (Costado Norte)
Sucursal: SARANDI, 614 - MONTEVIDEO (Uruguay)

VICTOR

Algunos discos registrados últimamente por celebridades,
contratadas exclusivamente por la VICTOR

No. Tamaño		Precio
74381 12"	BOHEME (Puccini) — "Che gelida manina" — G. Martinelli, tenor \$ m/	4.75
74039 12"	LA MARSEILLAISE (R. de L'Isle) — M. Journet, bajo „ „	4.75
88530 12"	TROVATORE (Verdi) — Miserere — Dúo: Destinn, soprano; G. Martinelli, tenor „ „	9.—
87474 10"	DON GIOVANNI (Mozart) — "Fin ch'an dal vino" — Titta Ruffo, barítono „ „	6.—
88502 12"	FORZA DEL DESTINO (Verdi) — "Pace, mio Dio!" — L. Tetrizzini, soprano „ „	9.—
88527 12"	I DUE GRANATIERI (Schumann) — Titta Ruffo, barítono „ „	9.—
95204 12"	FAUST (Gounod) — "Escena del jardín" — cuarteto: Farrar, sop.; Caruso, ten.; Glibert, bar.; Journet, bajo „ „	15.—

VICTOR TALKING MACHINE Co.

CAMDEN, N. J., E. U. de A.



NOTAS FEMENINAS



Fig. 1

Las revistas de modas que se reciben de París, nos traen buena cantidad de novedades exquisitas para la próxima buena estación. Tal parece que las costureras forzaran la imaginación para tentarnos con mil sorpresas encantadoras y siempre variadas. Lo mismo que las mujeres, la moda cambia, y moda y mujeres se entienden a maravilla.

Goza ahora de mucho favor una bonita tela, aparente para los trajes sastres, la "tricotine", especie de sarga cruda y ligera, de todos colores. En los bellos días los tintes claros reconquistan nuestra predilección, y al lado del negro y el azul, siempre admitidos, luciremos todos los tonos del gris.

Lo mismo se puede decir de las variedades del

blanco: el de tiza y el marfilino. Alternanse el rojo de granada, el verde, el gris topo y el ahumado.

Pero el traje sastre "habillé" se hace de faya. Este macizo tejido se presta maravillosamente para las combinaciones de recogidos de la moda actual. Todos los colores le son propios y produce magníficos reflejos.

Las mezclas de tela son frecuentes: las rayadas y a cuadros se unen a las de fondo liso, y esto da más alegría al conjunto.

Hablemos ahora de la forma de los trajes.

Las faldas se muestran muy anchas y fruncidas o plegadas, pocas veces lisas, y terminan abajo con grandes "godets".

Las chaquetas tienen generalmente un faldón corto y ondulado, a veces minúsculo, que parece un corpiño salido.

Dispensamos grande acogida a la ropa ancha y corta que acompaña a las faldas. Algunas veces se les hacen "godets", pero casi siempre son rectas, adornadas con bolsillos o motivos de pasamanería. Nuestra primera



Fig. 2

figura, de la casa Veck, da una idea exacta. Un cuello de diente de sierra de terciopelo azul "nattier" acompaña al bonito sastre de paño gris perla.

Los corpiños son lisos, y algunos, ciñendo el talle, se alargan sobre las caderas. La falda también llega hasta ellas, con grandes recogidos de feliz efecto. Las "toilettes" de calle y las de ceremonia ofrecen una gran diversidad de la falda. Algunas tienen volantes grandes o pequeños; otras son lisas adelante y con unos como tubos de órgano a los lados; otras son huecas y forman en las caderas un delantal alargado adelante, como se ve en el segundo modelo, de tafetán azul, con cintillas blancas y azules, luce un "fichou" de encaje que le forma el cuello.



Fig. 3

Dr. ANGEL J. VILLA

CONSULTAS:

Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 7
Otros días: a horas pedidas

Cirujano del Hospital Fernández (Mujeres)
PARTOS, ENFERMEDADES DE SEÑORAS
& CIRUGÍA ABDOMINAL

SUIPACHA, 165

Unión Telefónica 800, (Libertad)



SI quiere Vd. recibir GRATUITAMENTE un completo tratado del arte culinario, titulado "La Cocina Moderna", envíe 0.20 centavos en estampillas de correo, y lo recibirá bajo certificado.

Aproveche usted la oportunidad de obtener *de balde* este libro, con 486 páginas de texto, donde se compendían las más modernas y prácticas recetas de cocina.

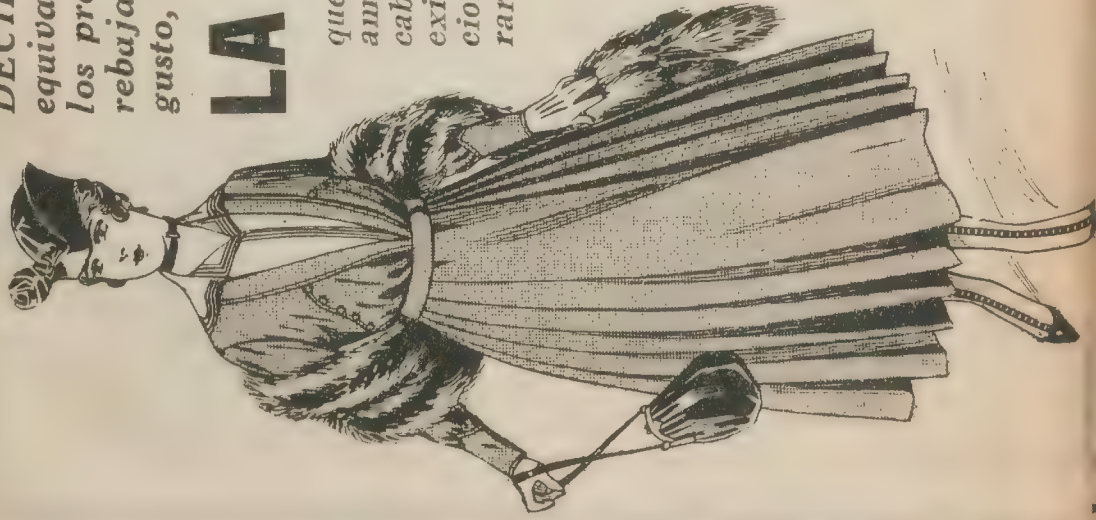
Únicos importadores:

Eduardo de Bary y Cía.

Esmeralda, 916

Buenos Aires





DECIR QUE GATH & CHAVES LIQUIDA, equivale a tener la seguridad absoluta, de que los precios son de verdadero sacrificio, y que al rebajarlos, no se ha tenido en cuenta ni el buen gusto, ni la excelente calidad de las mercaderías.

LA GRAN LIQUIDACIÓN

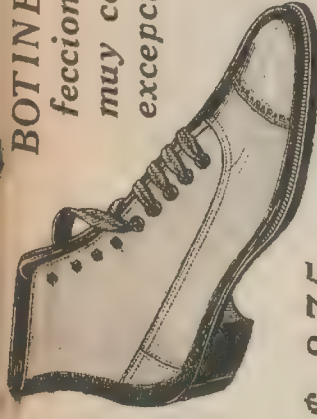
que hemos iniciado, abarca y comprende en forma amplia, todo cuanto artículo de Invierno para señoras, caballeros, niños y bebés, tienen nuestras casas en existencia, y que hoy pueden adquirirse en condiciones de baratura tal, que no vacilamos en declararlas excepcionales. — Visite Vd. nuestras casas.

CONFECIONES PARA SEÑORAS

TRAJES tallar, liquidamos una inmensa variedad de modelos, confeccionados en finos tejidos de lana, en colores y azul marino; valen \$ 80.—; los liquidamos a. . . . \$ 36.—
 VESTIDOS fantasía de terciopelo, en colores, como también en géneros de lana, infinidad de modelos, que valen \$ 85.—; los liquidamos a. . . . \$ 36.—
 TAPADOS de piel de la atamada casa Revillon Frères; tenemos una variedad de modelos de alta novedad, que valen \$ 88.—
 TRAJES tallar, confeccionados en terciopelo color de finísima calidad, con elegantes chaquetas y amplia pollera, varios modelos; valen \$ 98.—; los liquidamos a. . . . \$ 58.—

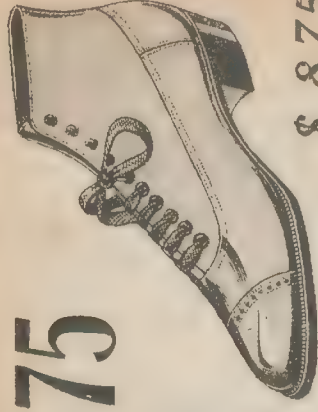
CONFECIONES PARA HOMBRÉS

TRAJES confeccionados en ricos esmerados fantasía, modelo derecho de última moda, a. . . . \$ 35.50
 PANTALONES en casimir fantasía, artículo de primera lana, gustos seleccionados, a. . . . \$ 12.90
 GRAN SALDO.— Chaquetas de fantasía, gustos de última moda, a. . . . \$ 6.70
 SOBRETODOS confeccionados en casimir fantasía, con ricos torcos de seda, modelo derecho, de gran moda, \$ 36.50
 SOBRETODOS confeccionados en casimir fantasía, con



\$ 8.75

BOTINES en Box - Calf o cabritilla negra, artículo confeccionado con materiales elegidos, hormas muy cómodas, liquidamos el par al precio excepcional de \$ 8.75

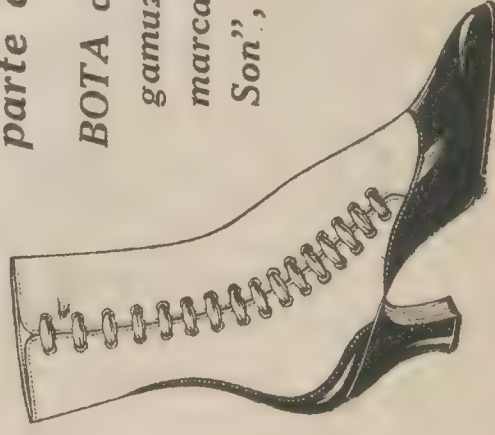


\$ 8.75

PARA HOMBRÉS

El calzado de fabricación nacional que ofrecemos, es perfecto en todos sus detalles, de elegante forma y de gran duración.

Los tipos de Botas para señoras, son de la gran marca HANAN, que es lo mismo que decir, lo mejor que en el mundo se fabrica. Los ofrecemos hoy a un precio que escasamente cubre la tercera parte de su costo.



BOTA charolada, caña de gamuza color aceituna; marca "Hanan y Son", el par a \$ 12.50

BOTA de becerro color, caña becerro blanco o de cabritilla color gris o beige; marca "Hanan y Son", el par a \$ 9.50

THE SOUTH AMERICAN STORES
GATH & CHAVES
 BUENOS AIRES LONDRES PARIS

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

Mortara y Nicolet

Asociándose al patriótico regocijo.
quieren sostener aún esta

EXCEPCIONAL OFERTA

para que todo el mundo conserve un recuerdo de la grandiosa fecha

TOME USTED NOTA

Un riquísimo reloj de oro 18 K. 3 tapas, cronógrafo, repetición a horas y cuartos

POR SOLO \$ 130



GUILLOCHÉ, de oro 18 kilates, 3 tapas,
cronógrafo, repetición horas y cuartos

\$ 130

ES UNA

PIEZA

DE

POSITIVO

VALOR



EL MISMO, pero artísticamente cin-
celado

\$ 135

Todo reloj es prolijamente revisado, garantizándose su marcha por 5 años

215 - FLORIDA - 215

Visite nuestra casa, hallará usted siempre variedad en
relojes y alhajas del mejor gusto y a precios
sumamente moderados.

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año V

BUENOS AIRES, 14 DE JULIO DE 1916

N.º 220

Protejamos a la infancia



—¿Eso es para el Congreso del Niño, doctor?
—No, es para regalárselo a Oyhanarte.

Dib. de Cao.

Necrología

El martes de esta semana falleció en Buenos Aires don Ricardo Radaelli. Difícilmente lograremos expresar, nosotros, vinculados desde hace tantos años, en la común tarea de Fray Mocho, a este noble espíritu, todo el pesar que nos embarga. Radaelli fué un grande amigo, el mayor amigo de Fray Mocho desde la hora incierta de su iniciación hasta estos últimos meses, en que la terrible enfermedad que acaba de segar su existencia lo alejó para



siempre del puesto de labor. Fué un modelo de carácter, de energía, de bondad. Con su muerte prematura, llorada por cuantos tuvieron la dicha de tratarle, desaparece un prototipo de luchador, de los que enorgullecen a nuestra naciente industria y al periodismo nacional, al que se hallaba ligado desde el gran establecimiento gráfico que fundara hace muchos años. Fray Mocho, ante esta tumba, tempranamente abierta, deposita

Señor Ricardo Radaelli, fallecido el 11 del corriente

su ofrenda de sincero dolor.



Traslación de los restos del extinto al panteón, en el cementerio del Norte. En el acto del sepelio habieron los señores Polco Testena y el director de "Fray Mocho"



Señora Rosaura Rodríguez de Pita



Señora Adela Díaz de Lagos



Ing. Roberto Barbieri



Señor Tomás Young

El atentado contra el presidente de la República

Pocos momentos después de terminado el desfile militar del domingo, y cuando pasaba por delante de la casa de gobierno la manifestación civil, un sujeto que se hallaba estacionado junto a la acera apuntó con un revólver hacia el sitio que ocupaba en uno de los balcones el doctor de la Plaza, e hizo fuego. Afortunadamente el proyectil, en vez de dar en el blanco, fué a pegar en direc-



Juan Mandrini, autor del atentado contra el presidente de la república

ción a él a la distancia de un metro. Las personas que rodeaban al presidente de la república se apresuraron a expresarle sus parabienes por haber salido ileso.

El autor de éste, un joven de 24 años, llamado Juan Mandrini, parece que trató de hacer nuevos disparos, pero se lo impidieron varias personas que intervinieron inmediatamente. La policía apoderóse del "pobre hombre", quien, después de recibir algunos bastonazos y bofetones, fué conducido a la comisaría 2.ª y puesto a disposición del juez correspondiente.

La ciudad iluminada



La plaza del Congreso

Bellísimo por todos conceptos y superior al de los años anteriores, ha resultado el espectáculo de la iluminación de las calles y plazas de Buenos Aires. Le enorme muchedumbre que llenaba la avenida admiró sobre todo la riqueza y excelente gusto con que aparecían iluminados los edificios del Congreso y la casa de gobierno, así como las plazas a que miran sus frentes.

De ello dan idea las dos magníficas fotografías que ofrecemos a los lectores, tomadas por nuestro compañero señor Hans Beek.

Como en el programa de fiestas no figuró ninguna que tuviera verdadero carácter popular, salvo la del maravilloso desfile de reliquias históricas e inspiradas alegorías de las casas de comercio, la gente se conformó con mirar las luces.



La plaza de Mayo

En el colegio San José



Aspecto del salón de actos públicos del colegio durante el banquete realizado el día 5 en honor de los legisladores nacionales que han sido alumnos de esa institución

Aniversario

Retrato de actualidad



El doctor Osvaldo Magnasco, su señora y familia. Grupo tomado con ocasión de cumplirse el 50 aniversario del nacimiento de aquél, el 7 del corriente



Doctor Francisco Destéfano que ha obtenido por concurso la plaza de profesor suplente de clínica epidemiológica de la facultad de Medicina

Enlace Monzón-Guillot



Grupo de invitados a la ceremonia del matrimonio civil de la señorita Laura Alcira Monzón con el señor Víctor J. Guillot, que se realizó el día 5 del corriente, en casa de los padres de la novia

Letanía fraternal

EN EL CAMINO

Sobre los campos desiertos
La cruz tiembla y se amortigua
Y la isleta se santigua
Rezando sobre sus muertos;
Crujen sus brazos abiertos
Una nocturna canción
Y hundiéndose en el cajón
Se balancea y se apaga,
Como el pomo de una daga
Clavada en un corazón.

Sobre su rostro tendida
La amorosa trepadora
Como una mujer le llora
Una flor en cada herida;
Y deshojando su vida
Como un bálsamo en sus penas,
Lagrima las azucenas
De su llanto nocturnal
Y los versos del zorzal
Que hizo nido entre sus venas.

Tortura el viento el perfil
De su faz trágica y muda,
Y su negro pie se anuda
Sobre un cráneo de marfil.
Oculta en la sombra hostil
La mirada taciturna,
Exhala el ave nocturna
Que entre sus huesos se asienta
Como una blanca osamenta
Derramada de la urna.

Trepando la enredadera
Han florecido en sus tules
Los perfumados y azules
Ojos de la calavera,
En los brazos de madera
Tiemblan dedos de cristal,
Y las hojas de metal
Que corren por los tendones
Sangran como corazones
Colgados de una inicial.

Ante su horrenda figura
Alza los brazos la isleta
Como una enorme silueta
Poseída de pavora,
Golpeando la sepultura
Su enorme mano resbala,
Abre poco a poco el ala
Tenebrosa del vampiro
Y vuelca, como un suspiro,
La flor que canta en el tala.

Tiembla el corazón de lata
En la cruz, como una idea,
Y el murciélago aletea
Sobre sus hombros de plata.
Pero al viento que desata
Sus nervios lacios y quedos
Crispa el monte los enredos
De sus manos en la cruz,
Y hunde en sus ojos de luz
Los cristales de sus dedos.

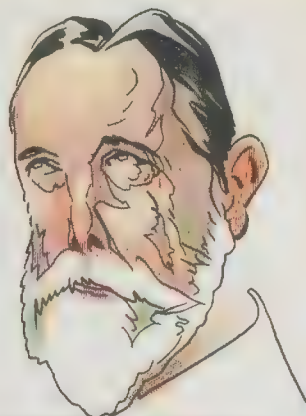
Y tú, dulce compañera,
Te has abrazado a mi cuita
Igual que a la cruz maldita
La amorosa enredadera:
Mi serpiente traicionera
Te ha condenado al dolor
Y silbando en tu redor
Su quejumbre amarga y vana.
Va arrastrándose al Nirvana
De mi amor.

Rodolfo ARRIGORRIAGA.

Dib. de Peláez.



EL CENTENARIO DE LA INDEPENDENCIA



FEDERICO J. STIMSON
ESTADOS UNIDOS



PABLO SOLER GUARDIOLA
ESPAÑA



RUY BARBOSA
BRASIL



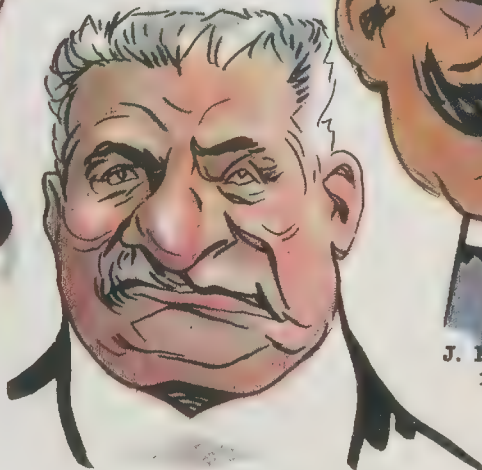
E. FIGUEROA LARRAIN
CHILE



JUAN JOSE AMEZAGA
URUGUAY



J. P. MONTERO
PARAGUAY



ELEODORO VILLAZON
BOLIVIA

LOS EMBAJADORES EXTRAORDINARIOS

En honor del embajador extraordinario del Brasil



El doctor Ruy Barbosa leyendo su discurso durante la sesión celebrada el jueves 6 por el senado en homenaje al distinguido diplomático

En el Pabellón de los Lagos



Aspecto del salón durante el almuerzo ofrecido por el ministro de relaciones exteriores, doctor Murature, a las delegaciones extranjeras, el jueves de la anterior semana

El tratado de amistad con España



El 9 de julio fué firmado en el despacho del ministro de relaciones exteriores un tratado de amistad entre España y la República Argentina. Los firmantes del tratado, doctor Murature y el embajador señor Soler y Guardiola, con los miembros de la embajada y del ministerio

En el Círculo Militar



El embajador doctor Ruy Barbosa, el general Riccheri y los representantes de los ejércitos extranjeros, durante la recepción verificada el viernes de la semana última en los salones del Círculo Militar

En la Facultad de Derecho



Los estudiantes de derecho realizaron el 5 un acto conmemorativo, con asistencia de profesores, alumnos y delegados extranjeros. Hablaron los señores José M. Paz Anchorena, doctores Juan Carlos Cruz y Lemos de Britos (brasileño), y alumnos Benjamín Villegas Basavilbaso y Tomás Casasis y decano doctor Orma



Inauguración del Congreso de bibliografía e historia, el día 6. El ministro de hacienda, doctor Oliver, leyendo su discurso

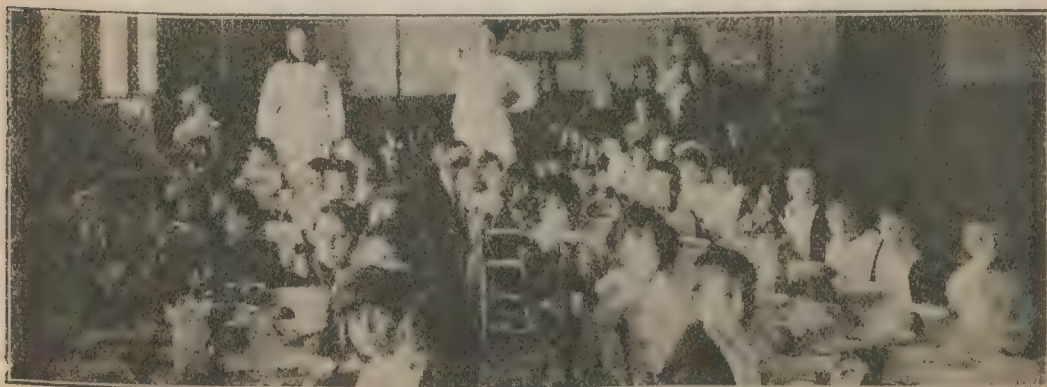
Homenaje a los oradores argentinos

El 6 de la semana última efectuóse en el local del antiguo congreso, hoy Archivo General de la Nación, la ceremonia de la colocación de la placa de bronce con que la Federación de Asociaciones Patrióticas conmemora la elocuencia parlamentaria argentina. Asistieron gran número de estudiantes, representaciones de la armada y el ejército y numeroso público.



El homenaje a los oradores argentinos, en el local del antiguo congreso

Almuerzo infantil



Aspecto de una de las salas de la escuela Suárez 1147, durante el almuerzo ofrecido a los niños, el 6 del corriente, por la comisión de vecinos "Pro Hogar-Jardín de Infantes"

El homenaje escolar



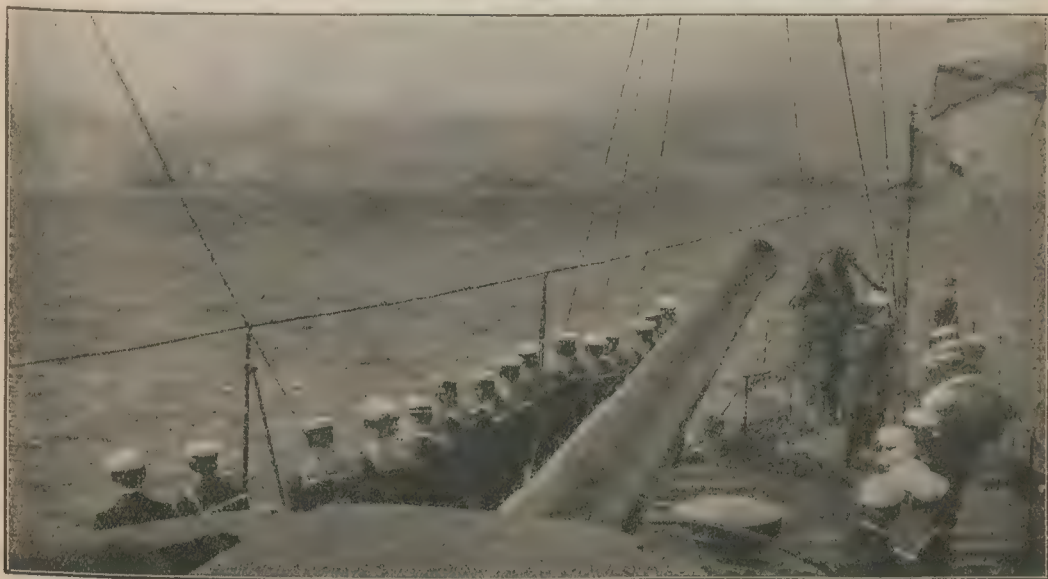
Aspecto de la plaza del Congreso, en la mañana del viernes 7, donde se reunieron no menos de 25.000 niños y niñas de las escuelas públicas para jurar la bandera y entonar el himno nacional.—En ángulo: niñas representando las 14 provincias, a la cabeza de la columna en marcha hacia la plaza de Mayo

La revista naval

Se realizó el 8 del corriente, en la rada de La Plata, bajo los auspicios de un día deliciosamente primaveral. El presidente de la república, revistó en aquella, las unidades de nuestra flota de guerra, las cuales, alineadas desde la vispera, se extendían en dos líneas paralelas, de este a oeste, ocupando los puestos de honor, el crucero brasileño "Almirante Barroso" y el uruguayo "Montevideo". En el conjunto de unidades nacionales, a modo de reliquias, figuraban los monitores "El Plata" y "Los Andes", mandados construir durante la presidencia del gran Sarmiento, buques que aún pueden prestar óptimos servicios auxiliares. También saludaron la insignia presidencial los cañones del "Almirante Brown", otro de los decanos de la armada, cuya construcción data del año 1880. Y al lado de los barcos fundadores se vieron las últimas unidades incorporadas, los acorazados "Rivadavia" y "Moreno".



El "Moreno"



En el castillo de popa del crucero "Buenos Aires".—El presidente de la Plaza, sus ministros Sáenz Valiente, Murature, Allaria y Moyano, y parte de la comitiva oficial.—Haciendo las salvas de ordenanza. De izquierda a derecha: crucero "9 de Julio", crucero-acorazados "Garibaldi" y "Belgrano", y acorazado "Rivadavia"

A beneficio de los pobres

En la casa Gath y Chaves



Aspecto de la calle Florida y Bmé. Mitre, el día 9, mientras el pöblero aguardaba su parte correspondiente en los 10.000 kilos de carne y 5.000 kilos de pan distribuidos en el departamento de comestibles de la casa Gath y Chaves

Es de imaginarse que ante el anuncio de que la casa Gath y Chaves haría una distribución de alimentos a los pobres, el 9 por la mañana, acudiera como sucedió una multitud enorme de gente a la que se le entregó un paquetito con carne y pan. La casa Gath y Chaves repartió así 10.000 kilos de carne y 5.000 de pan y además envió a los hospitales municipales 700 raciones.

El gerente de la casa, señor Della Valle



El reparto de paquetes con carne y pan

En el Hipódromo Argentino

La reunión extraordinaria organizada para el día 7 se efectuó con el mejor éxito, favorecida por un tiempo espléndido. El local había sido engalanado con profusión de banderas de todos los países, y la tribuna oficial con plantas y jarrones de gran valor: agréguese a esto lo enorme de la concurrencia interesada en la fiesta hípica. A las 2.30 llegaron el presidente de la república y su comitiva, quienes, después de recibidos por las autoridades del Jockey Club, fueron por éstas acompañados hasta la tribuna de los socios.



El presidente de la república y el embajador Ruy Barbosa en la tribuna oficial, el viernes de la semana anterior

Exposición de artes gráficas



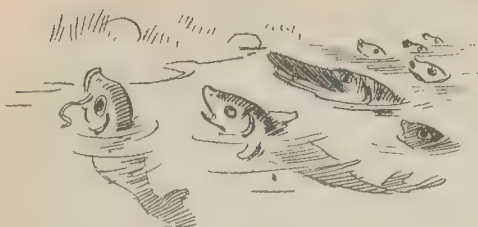
Inauguración, el sábado 8 del actual, de la exposición de artes gráficas. Los concurrentes al acto

Visita infantil al Congreso



Los niños de mister Morris en su visita al congreso, efectuada el día 8

LAS MEDIAS DE LOS FLAMENCOS



Una vez las víboras dieron un gran baile. Invitaron a las ranas y los sapos, a los flamencos, y a los yacarés y los pescados. Los pescados, como no caminan, no pudieron bailar; pero siendo el baile a la orilla del río, los pescados estaban todos asomados a la arena, y aplaudían con la cola.

Los yacarés, para adornarse bien, se habían puesto en el pescuezo un collar de bananas, y fumaban cigarrillos paraguayos. Los sapos se habían pegado escamas de pescado en todo el cuerpo, y caminaban meneándose, como si nadaran. Y cada vez que pasaban muy serios por la orilla del río, los pescados les gritaban haciéndoles burla.



Las ranas se habían perfumado todo el cuerpo, y caminaban en dos pies. Además, cada una llevaba colgando como un farolito, una luciérnaga que se balanceaba.

Pero las que estaban hermosísimas eran las víboras. Todas, sin excepción, estaban vestidas con traje de ballarina, del mismo color que cada víbora. Las víboras coloradas, llevaban una pollerita de tul colorado; las verdes, una de tul verde; las amarillas, otra de tul amarillo; y las yaranás, una pollerita de tul gris pintada con rayas de polvo de ladrillo y ceniza, porque así es el color de las yaranás. Y las más espléndidas de todas eran las víboras de coral, que estaban vestidas con larguísima gasa roja, blanca y negra, y bailaban como serpentina. Cuando las víboras daban y daban vueltas apoyadas en la punta de la cola, todos los invitados al baile aplaudían como locos.

Sólo los flamencos, que entonces tenían las patas blancas, y tienen ahora como antes la nariz muy gruesa y torcida, sólo los flamencos estaban tristes, porque como tienen muy poca inteligencia, no habían sabido cómo adornarse. Envidiaban el traje de todos, y sobre todo el de las víboras de coral. Cada vez que una víbora pasaba por delante de ellos, coqueteando y haciendo ondular las gasas de serpiente, los flamencos se morían de envidia.

—Yo sé lo que vamos a hacer. Vamos a ponernos medias de color. Vamos a ponernos medias coloradas, blancas y verdes, y las víboras de coral se van a enamorar de nosotros.

Y levantando todos juntos el vuelo, cruzaron el río y fueron a golpear en un almacén del pueblo.

—¡Tan-tan!—pegaron con las patas.
—¡Quién es!—respondió el almace-
nero.

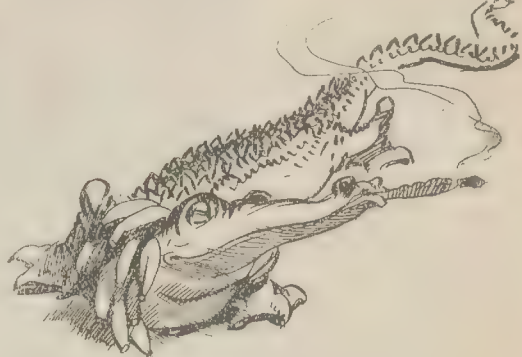
—Somos los flamencos. ¿Tiene medias coloradas, blancas y negras?

—No, no hay—contestó el almacenero. ¿Están locos? En ninguna parte van a encontrar medias así.

Los flamencos fueron entonces a otro almacén.
—¡Tan-tan! ¿Tiene medias coloradas, blancas y ne-
gras?

El almacenero contestó:

—¿Cómo dice? Coloradas, blancas y negras? No hay medias así en ninguna parte. Ustedes están locos.



¿ Quiénes son ?

—Somos los flamencos—respondieron ellos.

Y el hombre dijo:

—Entonces son con seguridad flamencos locos.

Fueron entonces a otro almacén.

—¡Tan-tan! ¡Tiene medias coloradas, blancas y negras!



El almacenero gritó:

—¿De qué color? ¡Coloradas, blancas y negras! Solamente a pájaros narigudos como ustedes se les ocurre pedir medias así. ¡Váyanse en seguida!

Y el hombre los echó con la escoba.

Los flamencos recorrieron así todos los almacenes,
y de todas partes los echaban por
locos.

Entonces un tatú que había ido a tomar agua al río, se quiso burlar de los flamencos, y les dijo, haciéndoles un gran saludo:

—¡Buenas noches, señores flamencos! Yo sé lo que ustedes buscan. No van encontrar medias así en ningún almacén. Tal vez haya en Buenos Aires, pero tendrán que pedir las por encomienda postal. Mi cuñada, la lechuza, tiene medias así. Pidanselas, y ellas les van a dar las medias coloradas, blancas y negras.

Los flamencos le dieron las gracias, y se fueron volando a la cueva de la lechuza. Y le dijeron:

—¡ Buenas noches, lechuza! Venimos a pedirte las medias coloradas, blancas y negras. Hoy es el gran baile de las víboras, y si nos ponemos esas medias, las víboras de coral se van a enamorar de nosotros.

— ¡Con mucho gusto! — respondió la lechuga. — Esperen un segundo, y vuelvo en seguida.

Y echando a volar, dejó solos a los flamencos. Pero al rato volvió con las medias. Pero no eran medias, sino cue-



ros de víboras de coral, lindísimos cueros recién sacados a las víboras que la lechuza había cazado.

—Aquí están las medias—les dijo la lechuza.—No se preocupen de nada, sino de una sola cosa: bailen toda la noche, bailen sin parar un momento, bailen de costado, de pico, de cabeza, como ustedes quieran; pero no paren un momento, porque en vez de bailar van entonces a llorar.

Pero los flamencos, como son tan tontos, no comprendían bien qué gran peligro había para ellos en eso, y locos de alegría se pusieron los cueros de las víboras de coral como medias, metiendo las patas dentro de los cueros que eran como tubos. Y muy contentos se fueron volando al baile.

Cuando los flamencos llegaron con sus hermosísimas medias, todos les tuvieron envidia. Las víboras querían bailar con ellos únicamente, y como los flamencos no dejaban un instante de mover las patas, las víboras no podían ver bien de qué estaban hechas aquellas preciosas medias.

Pero poco a poco, sin embargo, las víboras comenzaron a desconfiar. Cuando los flamencos pasaban bailando al lado de ellas, se agachaban hasta el suelo para ver bien.

Las víboras de coral, sobre todo, estaban muy inquietas. No apartaban la vista de las medias, y se agachaban también, tratando de tocar con la lengua



las patas de los flamencos, porque la lengua de las víboras es como la mano de las personas. Pero los flamencos bailaban y bailaban, sin cesar, aunque estaban cansadísimos y ya no podían más.

Las víboras de coral, que conocieron esto, pidieron en seguida a las ranas sus farolitos, que eran bichitos de luz, y esperaron todas juntas a que los flamencos se cayeran de cansados.



Efectivamente, un minuto después un flamenco, que ya no podía más, tropezó con el cigarro de un yacaré, se tambaleó y cayó de costado. En seguida las víboras de coral corrieron con sus farolitos, y alumbraron bien las patas del flamenco. Y vieron qué eran aquellas medias, y lanzaron un silbido que se oyó desde la otra orilla del río.

—¡No son medias! —gritaron las víboras.— ¡Sabemos lo que es! ¡Nos han en-

gañado! ¡Los flamencos han matado a nuestras hermanas y se han puesto sus cueros como medias! ¡Las medias que tienen son de víboras de coral!

Al oír esto, los flamencos, llenos de miedo porque estaban descubiertos, quisieron volar; pero estaban tan cansados que no pudieron ni levantar una sola ala.

Entonces las víboras de coral se lanzaron sobre ellos, y enroscándose en sus patas les deshicieron a mordiscones las medias. Les arrancaban las medias a pedazos, enfurecidas, y les mordían también las patas, para que murieran.

Los flamencos, locos de dolor, saltaban de un lado para otro, sin que las víboras de coral se desenroscaran de sus patas. Hasta que al fin, viendo que ya no quedaba un solo pedazo de media, las víboras los dejaron libres, cansadas y arreglándose las gaseas de su traje de baile.

Además, las víboras de coral estaban seguras de que los flamencos iban a morir, porque la mitad, por lo menos, de las víboras de coral que los habían mordido, eran venenosas.

Pero los flamencos no murieron. Corrieron a echarse al agua, sintiendo un grandísimo dolor. Gritaban de dolor, y sus patas, que eran blancas, estaban entonces coloradas, por el veneno de las víboras. Pasaron días y días, y siempre sentían terrible ardor en las patas, y las tenían siempre de color de sangre, porque estaban envenenadas.

Hace de esto muchísimo tiempo. Y ahora todavía están los flamencos casi todo el día con sus patas



coloradas metidas en el agua, tratando de calmar el ardor que sienten en ellas.

A veces se apartan de la orilla, y dan unos pasos por tierra, para ver cómo se hallan. Pero los colores del veneno vuelven en seguida, y corren a meterse en el agua. A veces el ardor que sienten es tan grande, que encogen una pata y se quedan así horas enteras, porque no pueden estirla.

Esta es la historia de los flamencos, que antes te-



nían las patas blancas y ahora las tienen coloradas. Todos los pescados saben por qué es, y se burlan de ellos. Pero los flamencos, mientras se curan en el agua, no pierden ocasión de vengarse, comiéndose a cuanto pescadito se acerca demasiado a burlarse de ellos.

HORACIO QUIROGA.

Dib. de Friedrich.

El Te-Deum y desfile militar



El presidente de la república y comitiva oficial después del Te-Deum



El nuncio apostólico monseñor Vasallo; el embajador Ruy Barbosa, del Brasil; sir Reginald Tower, ministro de Inglaterra, y los embajadores doctor Amézaga, del Uruguay, y doctor Montero, del Paraguay



Los granaderos a caballo



Artillería



Infantería



La infantería del crucero brasileño "Almirante Barroso"



Marinería del crucero oriental "Uruguay"

La gran manifestación patriótica del sábado



La gran columna formada por la Federación de sociedades patrióticas desfilando por la Avenida de Mayo. Al frente, el doctor Palacios, el señor Manuel M.^a Oliver, etc.

Homenaje a la bandera

Uno de los más interesantes números del Centenario fué sin duda el homenaje a la bandera, que se realizó en la tarde del domingo. Desde muy temprano, a la plaza de Mayo y calles circunvecinas iban afluyendo las columnas de las asociaciones adherentes, que tomaron ubicación en el siguiente orden: sobre la calle Perú: clubs

Gimnasia y Esgrima, Jockey, Progreso, Círculo de Armas, Expedicionarios al Desierto, Centro Nacional de Ingenieros, Asociación Cristiana de Jóvenes, Federación de Asociaciones Patrióticas y muchas otras. A estas seguían los alumnos y "boy-scouts" de Don Bosco, "boy-scouts" argentinos y diversas agrupaciones.



La cabeza de la manifestación de homenaje a la bandera, acto que se efectuó el domingo último

El homenaje de las empresas de tranvías

Un viejo empleado del Anglo, mirando pasar la histórica "cucaracha", me decía:

—¡"Siempre Novitá" tiene cada salidad!...

—¿Se refiere usted a Tomás Edison Le Breton, el inventor del pan radi-cheta, la tira de asado principista y al juguete de Reyes antioligarcas?...
—Ese es una tachuela, en cuanto a



El "mayorengo" Lorenzo Ganduglia, otro de los decanos del Anglo



Una reliquia del Anglo-Argentino. — El cochero Pedro Sosa, criollo de ley, a cargo de la "cucaracha" a sangre que exhumara aquella empresa, "especial" que corrió entre Retiro y Constitución, durante los días del centenario



Ayer y hoy.—El histórico vehículo "au grand complet", codeándose con un coche-motor, frente a la estación Constitución

invenciones, comparao con nuestro "Siempre Novitá".

—¿Y quién es su "Siempre Novitá"?...

—¡Don Pedreali, pues, nuestro gerente!

—¡Ah!...

—¡Acaso, no le parece a usted, justifica, eso de "Siempre Novitá", cariñoso mote descubierto y aplicado por un colega de la estación "Almirante Brown"?... Pedreali es un emporio de "Novitás". De él fueron invenciones docenas de "novitás" prácticas, desde la "Estación Centenario", inaugurada el otro centenario, el de la revolución de Mayo, hasta la exhumación del tranvía del 70, numerito completamente con "los nueve", y ¡junícol, de estas fiestas. ¡No se puede con Pedreali!...

—¡Y Frostick, el secretario del Anglo?... ¡También mojó en los preparativos de la salida de la "cucara-cha" del 70!...

—No mojó; sopló.

¡Sopló!...

—Es decir, tocó la corneta en los preliminares de las fiestas, y de paso, la encintó y fruleteó. Tocó "Bartolo tenía una flauta", y otros numeritos de los clásicos orilleros. En la última "novitá" de don Pedreali, casi todo bucle a esos lejanos años en que aún, Dardo Rocha, Benigno Ocampo y Carlos Dimet eran capaces de clavar una pica en Flandes...

El "mayorengo" El cuarteador Pedro y el cochero, son drito Luna



Coches motor y acoplado del Anglo, adornados exteriormente con banderas nacionales y lamparillas eléctricas con los colores patrios

de ley. El primero, es un "pibe" de 56 abriles, que se inició en la "degollatina"—¡entonces no había inspectores!—allá por el año setenta y tantos. ¡Si habrá melao "escarbadientes"!... En la actualidad, Lorenzo Ganduglia, el "mayorengo" en cuestión, presta servicios en la línea número 9, de nuestra compañía.

—¡Y el cochero!... ¡Otro veterano del Anglo!...

—Ahora labora de motorman. Ingresó al Anglo en 1886, como cochero. Yo, desde luego, hace rato que lo conozco, ¡"Nene" para el manejo de las yuntas, y para piroppear a derecha e izquierda de su recorrido!... No había sirvienta de aquel entonces que no escapara a un... "Que m'importa que me paguen la quinceañ... o bien "Adiós, prenda... d'empañar corazones, con el oro al 400". ¡Ah, Pedro Sosa!...

—¡Coetáneo del "mayorengo" Ganduglia?

—Algo más pichón. Sosa anda pisándole los talones a los 54 de edad. Fué cochero de verdad y de línea. Para él, jamás tuvieron secretos los mancarrones ni se vió obligao a frenar a mitad de barranca arriba. Muchas veces, ¡sabé!, más de una subida la empujó sin ayuda de cuarta, con puro acariciar con el látigo las paletas de su yunta. Y para la corneta... ¡no le digo "ninte"!... ¡Qué oído!... Capaz de meterse con don Wagner, si por entonces hubiera estao de moda la música batifundera d'ese mocito alemán.

MALACARA.



Un coche de la compañía Lacroze

Distribución de ropas

En la casa Harrods

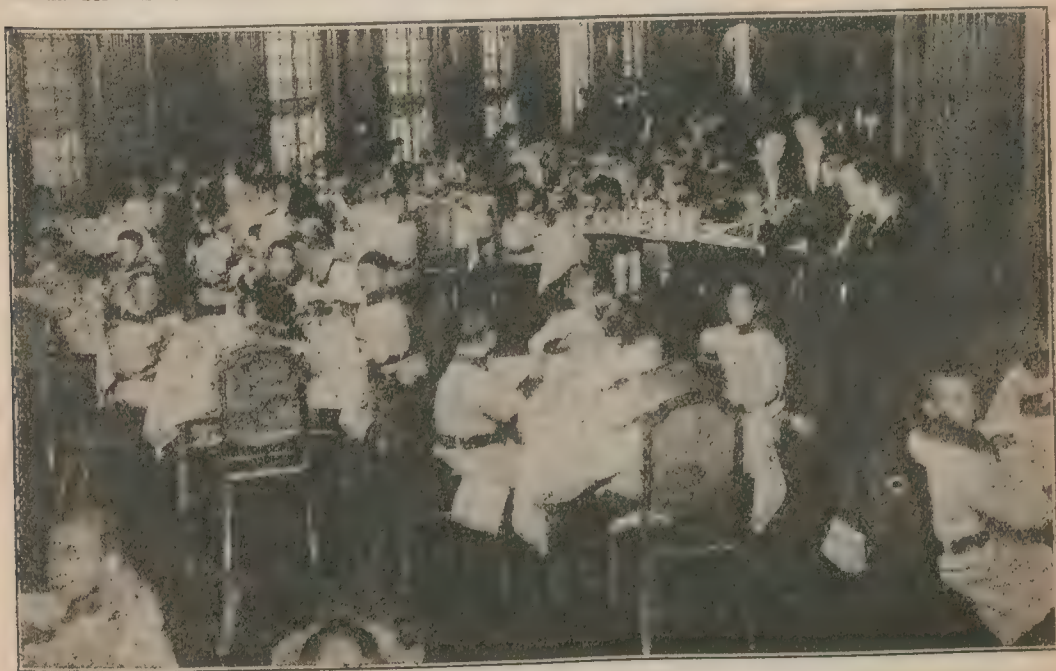


Los niños de las escuelas patrias que recibieron una valijita conteniendo un traje

—El Patronato de la Infancia sostiene las escuelas patrias que fueron favorecidas por la casa Harrods. Los alumnos de esas escuelas formaron el 9 frente a la casa citada en la calle Florida y corearon el himno nacional que ejecutó la banda del mismo Patronato. Pasaron en seguida

al tercer piso de la gran tienda, donde se les sirvió un lunch y se les obsequió con una valijita conteniendo un traje.

Una comisión de damas y altos empleados de la gran tienda procedieron a la distribución de las ropas y al servicio del lunch.



Tomando chocolate

Los buscadores de indios

— ¡Vida perra!... Van quedando pocos... El indio, amigo Popoff, es como la mula: tarde o temprano da la patada. ¡Oh, la vida de los buscadores de indios para los ingenios jujeños!... En el Chaco austral y en el Chaco formoseño, blanquean las osamentas de algunos bravos, sorprendidos al cortar un palmar o embocar en una picada.

— ¡Tú ya no sales más pir busca chirihoanos o matacos, tobas o chiorotes?

— Yo revisto en la plana mayor pasiva, a Dios gracias. Ya no salgo... De sobra tengo con tres campañas. Ahora, no me despego así no más del caserío de San Pedro de Jujuy.

— ¡Quín istá, pir la momento, la buscador di tobas más corajuda d'ista pago?

— Odilón Leiva, sin vuelta de hoja! Trabaja para los Leach, desde hace cinco años. Anteriormente, sacó indios para el ingenio de Ledesma. Es todo un guapo. Mañana se lo voy a presentar.

— ¡Istá jojenio?

— No, don Popoff; es catamarqueño.

— Cumprovinciano di Guillermo Corra y di la pilao Soria, la otor tiatral. ¿Quí mi dicis?...

— Es un catamarqueño con altura como para servir de poste telefónico. Los catamarqueños, por lo general, no son botijas. ¡Guapo, el mozo! Cuando sale a buscar indios va a mano limpia.

— ¡Sin escopeta ni la trabuco naranjero?...

— Por toda aproximación de arma blanca lleva un "dinguito" para churrasquear. Nada de armas de fuego. A cargo de Odilón Leiva estuvo la última campaña.

— ¡Le foié bien?...

— Del corazón del Chaco trajo 1.800 indios, sin contar los "osacos".

— ¡Quí quiere dice osaco?... ¡Mi poiedes explica?...

— Osaco es indio "pibe", ¿me entiende?, desde el osaco mamón hasta el osaco con pretensiones de hombre.

— ¡Antes di Leiva, quín era jefía di la campania pir busca chiorotes, pir ajemplo?

— Un mister, mister Stouwer, que todavía revista entre el personal copetudo del ingenio La Esperanza. Pero el mister ese, está afiliado al partido conservador... ¡Cuida el pellejo que da fiebre!... Al internarse, jamás se aparta de los caminos. Eran sus capataces los que se metían monte adentro y la discutían con los caciques y los lenguaraces. Así es la vida, don: uno calien-



Odilón Leiva, mentadísimo buscador de indios con destino al ingenio "La Esperanza", de San Pedro de Jujuy

ta el agua, y otro... ¡se le prende al mate! La última campaña, como le decía, estuvo a cargo de Odilón Leiva. El fué su jefe.

— ¡Dura mucho cada campania pir saca indios!

— Para todos no es la bota de potro... Cada campaña anual, se inicia en el mes de Diciembre, para rematarla en mayo. Los meses bravos, con cuarenta y tantos grados a la sombra, mosquitos y víboras, bebiendo aguas de estero y comiendo malamente.

— ¡Quí veraneos!...

— Odilón, en su última jira, salió con 16 hombres. A unas 30 leguas de Embarcación, el grueso se dividió en tres grupos. Uno agarró para el lado de la Colonia Buena Ventura, es decir, rumbo al Pilcomayo; otro, destino a Rivadavia; y el tercero, punteó para el Teuco. Luego, cada grupo se subdividió de acuerdo con las necesidades de la pesca de indios. Para la gente de los toldos, llevaban harina, maíz, sal, generitos azul y colorado, mucho tabaco, ponchos, pantalones, botones y

guaicás. Primeramente y antes de charlar con el cacique, se parlamenta con el lenguaraz, a quien se le detallan los presentes que mandan los dueños del ingenio. Después, entra a tallar el cacique, que siempre pide mucho, para rebajar si no ve programa. Enseguida, el cacique resuelve que su gente se traslade a Jujuy o se quede en las tolderías, de acuerdo con sus conveniencias y las de sus indios, entrando en las de éstos, el precio de la estada en el ingenio, forma de pago, etc. Vida perra, la de los buscadores de tobas o chorotes. En el Chaco, descansan para siempre dos guapos que fueron compañeros de Odilón: Víctor Mena y Teófilo López. Cayeron a traición, no lejos del estero Patiño, hace cuatro años.

— ¡Si pricisa agallas pir trabaja buscador di chiorotes!

— ¡Agallas!... ¡De dorao!



Leiva "peinando" a uno de los edecanes del cacique "Buenos Aires"



Romance de los tres besos

Cascabelitos de plata
Hay en tu risa de gloria,
Y al escuchar su rumor
Todo mi aprisco retoza.
Cuando vas por el jardín
Callan su queja las tórtolas,
Y el clavel, para besarte
Se estira, como una boca...
No sé qué fluye de ti,
De tus miradas mimosas,
Y del tímido recato
Que mueve tu andar de corza.
Pero el aire que te besa,
Se anima y se tornasola,
Como el cristal, cuando en él
Cae del sol una gota...
Rositas de los cercados
Tus dos mejillas sonrosan,
Y su vivo terciopelo
Los hoyuelos abullonan.
Vas a la fuente con ese
Cántaro de arcilla roja,
Y al verte, canta la fuente
Su canción parloteadora,
Y parece que te besa
Con el agua que te moja...

Ernesto Mario BARREDA.

Dib. de Peláez.



GALOPANDO BAGUALES

(ESCENAS DE LA TIERRA)

Aquella mañana—húmeda y triste, como que una garúa finísima y monótona bajaba de lo alto empapándolo todo y limitando a un radio de escasas cuerdas el horizonte,—trajéronse los baguales al corral. Era una potrada magnífica, casi toda de un pelo, de entre la cual iban a sacar doce baguales para entablar una tropilla. Una vez encerrada, entró al corral el domador, y eligió, por orden del patrón, los animales de su gusto. Después procedióse a agarrar uno para galoparlo.

El domador—un mocetón fornido, de ojos penetrantes, greña negra y aire taciturno, 'que se enfermaba si no andaba en arisco', según le había dicho al patrón al pedirle el trabajo,—montó a caballo, desenrolló y armó su lazo, hizo girar por sobre su cabeza, y así se estuvo un rato revoloteándolo, a la espera, para tirarle, de que el animal "se limpiara".

Cuando esto aconteció, hizo silbar la trenza, y la cerró, certera y rápida, en el pescuezo de un rosillo moro, que, al verse prisionero, dió un bufido de rabia y se abrazó espantado la cabeza.

Dos peones corrieron en seguida, y colocándose casi bajo el pescuezo de rosillo tendieronle, a una, la cimbra, y en ella cayó al instante el bagonal. Volteado que fué, otro paisano púsole el bozal y el bocado, mientras el domador, que ya había a todo esto desprendido su lazo de la sidera, y apesándose, le prendía la manea en las patas.

Luego le puso un maneador grueso de la argolla del bozal, ató el cabestro y las riendas al pescuezo—pues desistió de tirarlo en el suelo,—y dándole una palmada y un grito le hizo levantar, siempre maneado.

El animal se incorporó y miró la puerta, pero en cuanto la hubo franqueado, un nuevo y formidable tirón le rindió otra vez en tierra. Tornóse a hacerle levantar, le afirmaron en la guasca entre dos o tres, y el domador se apicó tranquilamente a ensillarlo. No pasó la carona de suela, ni el sobrepuesto, y al colocar los cojinitillos, los escupió.

Al ver esto, y aunque le sabía de buenas piernas, uno de los presentes exclamó, disimulando una guiñada:

—Récele una oración. Se va a cimbrar el rosillo. ¡Mirelé el ojo!

—¡Oh! ni aunque se parta por la mitá... en la que quede el basto ahí e'quedar!—respondió el otro.—Y de no, ¡dentramos de socio con el patrón!

Y añadió, mandándolo:

—Desprenda el maneador, don, y cácele la oreja.

—Y vos—le ordenó al muchacho que se lo iba a apadrinar,—en cuanto se mueva el bagonal dale un cabalazo, que juya, ¡y no le mermás!

El primeramente aludido tomó al bruto la oreja con la mano izquierda y la tiró hacia sí, haciendo que su brazo le tapara el ojo, de paso; y con la derecha asíólo fuertemente del bozal.

El domador tiró el sombrero, desprendió la manea, requirió su rebenque, puso el pie en el estribo, y barbotando "por un si acaso", ¡en nombre sea de Dios!, boleó la pterna con gracia... y ¡larguél!

Al grito le cayó el apadrinador como le habían dicho, y los dos corceles arrancaron en un torbellino.

La rodaja entró a su juego. El potro escondió, iracundo, la preciosa cabeza, dando horribles ronquidos; y por un momento no se le vió más que subir y bajar en enviones colosales, que mostraban al domador izado en las cruces, bien puesto el pie en el estribo, como de piedra el busto, al aire la cuerda, seguro de sí mismo, castigándole apenas y sin ferocidad.

Corcobíaba "por derecho"—y según decían los mirrenes,—"no era ni carrera".

Así también debió pensarlo el rosillo, porque, cambiando súbitamente de táctica, echó a disparar.

Entonces el mocetón, afirmando bien las riendas, se inclinó de golpe al pescuezo, y se tendió luego hacia atrás, violentamente, haciéndole rayar sobre los corvejones con el tirón.

—¡No se caiga, m'hijo!—gritó.

Tiróle aún, a uno y otro lado, y luego, secundado en sus esfuerzos por el apadrinador, llevóle, ya rendido pero no cansado hacia el palenque, donde le amarró corto, y le desensilló. Todavía mojó sus dedos en la sangre que brotaba de donde le hincaron "las Moronas", y se los introdujo en la boca, haciéndose la gustar.

Después, liando su recado, marchó con él hacia el corral para recomenzar con otro la misma tarea, mientras del cielo grisáceo y melancólico, la implacable garúa seguía cayendo, fina, mansa y monótona sobre los pastizales empapados...

Eufemio MUÑOZ.

Dib. de Hohmann

Las fiestas del Centenario en Tucumán



Los miembros de la mesa directiva en el acto de inauguración del congreso de Ciencias Sociales, verificado el día 5



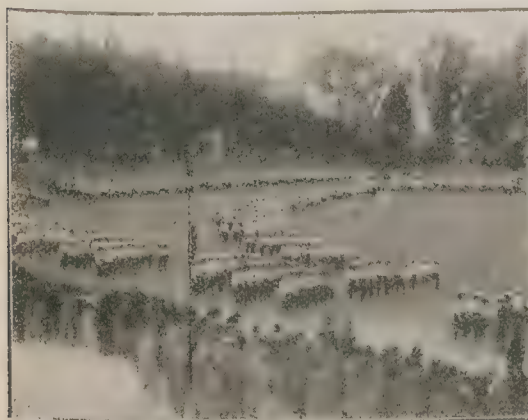
Niñas de los colegios desfilando ante la casa de gobierno

Resulta imposible en corto espacio poner de relieve el brillo con que la ciudad de Tucumán ha solemnizado el histórico Centenario, como asimismo dar cuenta de los diversos actos, tanto oficiales como populares, realizados con ese motivo.

La copiosa información gráfica que damos en estas páginas da una idea, aunque pálida, de la variedad de los festejos y del éxito que ellos alcanzaron. La recapitulación a la comi-



Almuerzo campestre ofrecido, el día 6, por el gobernador en la escuela de agricultura. Vista general



Las rondas infantiles realizadas el jueves de la semana anterior en el Gimnasio 24 de Septiembre



Los delegados al congreso de Ciencias Sociales durante la sesión inaugural, el 5 del corriente



Ceremonia de la jura de la bandera por los niños de las escuelas Sarmiento



En la Escuela agronómica. Festejando el aniversario patrio

tiva oficial, procedente de Buenos Aires, fué calurosa y cordial. La ciudad, vistosamente embanderada y alegre, con la animación que le prestaba la muchedumbre que llenaba sus calles y plazas, ofrecía un hermoso espectáculo. Uno de los números más salientes fué el almuerzo campestre ofrecido por el gobernador de la provincia al ministro de instrucción pública de la nación, y los delegados.



El general O'Donnell leyendo su discurso en el acto de la bendición de la bandera



Vista en conjunto de la gran parada y desfile militar el día 9



La muchedumbre escuchando los discursos frente a la casa donde nació Avellaneda



Colocación de una placa conmemorativa en la casa donde nació Colombres



La gran manifestación realizada el día 8 en homenaje al Congreso de 1916



Las damas tucumanas que formaron en la manifestación del día 8



El baile de gala, en la noche del 8, en la casa de gobierno

Constituyó también una nota culminante la ceremonia en la casa histórica, después del Teórum. Hablaron en ese acto el ministro doctor Saavedra Lamas, el gobernador de la provincia doctor Padilla y el diputado nacional señor Julio Costa, en representación de la provincia de Buenos Aires. Después se inauguró el Congreso de Ciencias Sociales. Los tres oradores hablaron conceptuosamente, obteniendo un franco éxito de entusiasmo.

El gobernador, los ministros y comitiva, dirigiéndose al Teórum, el 9 de julio



En la casa histórica. El gobernador leyendo su discurso después del desfile del día 9

"El carrousel"



Aspecto del desfile en la Avenida de Mayo, el día 10



Una diligencia del año 1840

Alegoría de la casa Thompson



La carroza en marcha

El carro alegórico presentado por la casa Thompson ha sido objeto de unánimes y elogiosos comentarios. Simboliza, o mejor dicho reproduce con una verdadera fidelidad histórica una casa colonial cuyo rojo techo de teja española mostrábase, una centuria atrás, en la esquina de las calles Victoria y Buen Orden.

Ha sido una idea feliz llevada a término con una paciencia y un cuidado esencialmente encomiables. Todos los detalles, así el más leve como el más saliente han sido objeto de una reproducción ajustada en todo y por todo a la más absoluta veracidad, de tal manera, que aquello fué la alegoría que simbolizaba al Buenos Aires de 1816.

Muros de ladrillos carcomidos por la lepra de los años, batidos y desgastados por las lluvias; puertas de una sola pieza, macizas y robustas, con aquellos formidos aldabones que afectaban ya un óvalo, ya una simple esfera; anchas bisagras aseguradas por clavos de cabezas redondas y desproporcionadas, pasadores de a metro, largas y delgadas llaves con orejas de respetable diámetro; la vereda de ladrillo, carcomida y recompuesta mil veces con el parche del remiendo y una jiba aquí y allá; todo el detalle tosco pero evidentemente pintoresco de la época; todo, sin olvidar uno, porque allí en el patio descubriase al parral centenario levantando sus brazos tortuosos y contrahechos a lo largo de las paredes de barro, con su manito de cal; rejas de potentes barrotes, derechas y rectas encastradas de golpe; el tradicional poste de la esquina con sus bordes carcomidos por el frote de las manos y la natural acción del tiempo; el techo de teja castellana, larga y ancha, gruesa y robusta; todo, en fin, cuanto pudiera evocar un siglo después la visión de lo que fué nuestra poderosa urbe en el prólogo de su existencia.

El público penetró inteligente-

mente el loable propósito de los señores Thompson, y con ese entendimiento repentista que es característico en las multitudes, comprendió el noble significado que tenía la celebrada alegoría.

Y es que la reproducción no ha podido ser más rigurosamente auténtica: bastará un detalle para llevar ese convencimiento a los que no la hayan visto. En una de las rejas—la que se abría sobre el patio—veíase un trozo de jabón, y una estria amarillosa en la pared señalaba el reguero del agua que había caído de aquél.

En suma: un pensamiento de acentuada seriedad puesto en práctica con indiscutible pericia, que mereció, entre otros, un expresivo comentario de nuestro distinguido colega *La Prensa*.

La obra fué concebida por el señor Enrique O. Erdwig, administrador del establecimiento, y realizada en sus talleres por el personal del mismo.



El público, rodeándola

La Independencia Argentina

Esta carroza, homenaje de la casa del señor Avelino Cabezas, fué fué concebida y construida con elementos de la misma.

Se incorporó al desfile tirada por 12 caballos, con sus respectivos palafreneros y un paladín, todos ellos en trajes de circunstancias.

He aquí su descripción: cuatro amplias esenlinatas conducen al Templo de la Gloria; cada columna exhibía un medallón de bronce con el apellido de un congresal.

En el capitel leíase en letras de oro el nombre del presidente y secretarios del Congreso de Tucumán: como consecuencia de su obra, surge la república detrás de columnas y cadenas rotas que simbolizan la esclavitud derrocada.

La industria, el comercio, la agricultura y la ganadería le rinden tributo.

Durante el trayecto fueron puestas en libertad 2.500 palomas, ofreciendo este detalle un espectáculo que llamó la atención del numeroso público.

Complementaba el detalle la acción de los pebeteros, cuyo humo decoraba el monumental conjunto.

La carroza daba una nota de realce y de elegancia: surgían en ella las aplicaciones de bronce viejo, laureles, flores y el césped que a manera de piso circundaba el monumento.

En el pedestal leíase en caracteres de bronce la siguiente inscripción: "Y los libres del mundo responden: al gran pueblo argentino, salud".

Sin duda ninguna, esta obra atrajo el interés del público, suscitando un comentario esencialmente favorable.



Homenaje al general San Martín



Homenaje de la casa del señor Avelino Cabezas

"Apoteosis" de la Compañía "Singer"

Una nota descolante, así por su conjunto de indiscutible magnificencia, cuanto por la notable ejecución de sus detalles, ha sido sin ninguna duda la exhibición del hermoso carro alegórico ofrecido al Centenario por la compañía de las máquinas "Singer".

En el concepto del público, que le vió y le admiró, ha sido este homenaje uno de los más expresivos y sobresalientes en aquel conjunto de arte y de belleza.

Entregada su ejecución a Humberto Cerantonio—nombre de un artista de evidente valía, que no ha de tardar en darse a conocer como un maestro, porque tiene cualidades de tal—más que una alegoría de simple concepción encaminada a la efímera vida de un desfile de minutos, equivale a un monumento digno de ser perpetuado en el mármol.

La magnífica nave que simboliza a la república en esta briosa jornada de apogeo moral y económico, muestra una serie de figuras modeladas con verdadera gallardía. Aquel marinero que desde la cubierta escruta el horizonte defendiéndose del reflejo con la mano apoyada en la frente, por la actitud, por el gesto, es de una belleza singularmente admirable. No ha podido Cerantonio imprimir mayor exactitud a esa fisonomía, tomada en un momento sin ninguna duda acertado y feliz.

La ganadería, simbolizada en una bellísima figura de mujer, es otra obra de arte.

En la proa de la nave, y en plano algo superior, destácase la Fama, cuyas alas en tensión parecerían moverse en un gigantesco vuelo tendido hacia el porvenir. Detrás el Ejército, en



Homenaje de la compañía "Singer"

actitud de prevención y de guardia, simbolizado por un bellissimo granadero de San Martín; a su lado, mirando a opuesto rumbo, la marina de guerra, ya descripta. Estas dos figuras forman una especie de avanzada al grupo que viene detrás, o sea el Comercio, la Ganadería, la Agricultura y la Industria, en cuyo centro levántase la República, erguida y soberana, fuerte y grandiosa, simbolizada en otra mujer cuyo perfil estatuario ha sido trazado con evidente buen gusto. Es natural que este símbolo destaque sobre todos los que integran el conjunto, y en este concepto le vemos salir realmente airoso a Cerantonio, porque ha logrado concentrar en esta figura una acción y un pensamiento tan descolante como elevado.

No es posible fundar un juicio sobre una obra de este alcance en el límite estrecho de un artículo de periódico: baste decir que el homenaje de la compañía "Singer" a la fecha del Centenario argentino perdurará en todos cuantos le vieron.



La carroza de Rivadavia

Recuerdos gloriosos



Busto del general Mitre llevado en una cureña de cañón

La República y el Comercio.—Alegoría de "La Brasileña"

"La Brasileña" tuvo la feliz idea de exhibir una carroza alegórica, que desfiló entre el comentario elogioso de la muchedumbre. A la vez que una obra de arte, reglamentariamente ejecutada, se celebraba el asunto elegido: "La República, y el Comercio".

La figura que simbolizaba a la nación se debía, sin ninguna duda, a un hábil artista.

Sus líneas, irreprochables, daban realce y vida a esa concepción, atestiguando el esmero con que se le había ejecutado.

El público, repetimos, dió su más franca y espontánea adhesión a la obra de "La Brasileña", que interpretó el sentimiento general, en-



"La República y el Comercio". Homenaje de "La Brasileña", del señor P. Bidondo

cuadrando por su carácter y por su hermoso significado en la histórica fecha que se celebraba.

La bandera triunfante



Alegoría ofrecida en homenaje al 9 de julio de 1816, por la firma "The South American Stores Gath y Chaves"

Recuerdos históricos



Cañón de la Independencia

Menudeencias



El estruendo oratorio me ensordece
aun después de pasado. En mis oídos
zumba un millón de moscas literarias
¡quién fuera estatua para ser de bronce
y no oír los vocablos detonantes,
a la par mi tormento y mi delicia!
¿Ha habido más banderas que discursos?
Hubo tanto algodón como elocuencia.

Palabra no quedó en el diccionario
con que no me obsequiaran, dulce o bronca.
Y yo, a mi vez, valiente y generoso,
magnifico una vez y otra sublime,
fienda abrí de Demóstenes salteño.
¡Que a tanto me condujo la fortuna!
Si brillaron los huéspedes ilustres,
luz entre luces fui, sol entre soles.
(Nunca digan: así el hermoso Páris
al Attila temiendo, por la escuadra
se entregó a los troyanos. Soy un héroe,
Calderón a mi lado es un poroto.)

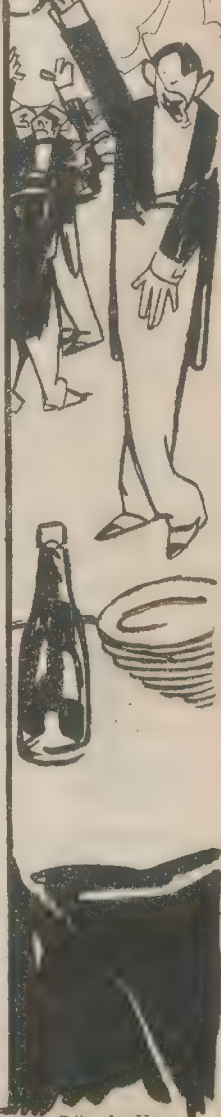
¿Y en la mesa? Jamás hallé rivales,
y nadie, ante el poder de mis mandíbulas,
hubo que no temblara sorprendido.

Hoy de nuevo he triunfado. El succulento
lechón, a cuya estirpe calumniada
rindo pleito homenaje; y el pez mudo,
bajel de escamas, nieve apetitosa;
y el ave amiga que la aurora anuncia;
y el crustáceo monstruoso, a quien el arte
da el rojo de la enseña socialista;
y los prodigios que en la huerta crecen;
y todo cuanto en cielo, mar y tierra
para dicha del hombre fué creado,
todo lo devoré, mientras pensaba
el que pudo admirarme:

—Es intencible.
Y tan gran orador como gastrónomo.

Banquetes y discursos... No me abrumas,
¡oh, enorme pesadumbre del gobierno!
Cumpli con mi deber; y mi conciencia
en santa paz reposa.

VICTORINO.



Dib. de Hans.

CORREO SIN ESTAMPILLA

R. Q.—Buenos Aires.—Sería conveniente dejar en paz durante una temporada a los próceres. El abundante surtido de ripios de que dispone usted, puede utilizarlo de otra manera.

G. C. D.—Buenos Aires.—Vaya usted preparando la "Oda a la paz". Es un consejo del canasto.

J. D.—Buenos Aires.—

"Meditalo y así exclamarás después:
"¡Todos escriben Zeppelin aquí y no escriben Zeppelins con dos bb!"
Lo meditaremos.

M. E. S.—Buenos Aires.—Jamás consigue su objeto quien aspira a la inmortalidad, no a fuerza de talento, sino a fuerza de bombos.

E. T.—Buenos Aires.—
En otra parte se ha publicado

el mismo cuento ya el control.

M. R.—Buenos Aires.—¿Que se presenta su dibujo? ¿Un barco o un submarino?

Sisebuto.—Buenos Aires.—

Ser feliz en absoluto
podrás con este programa:
Come, bebe, fuma y ama
... y no escribas. Sisebuto.

D. M. O.—Buenos Aires.—

"¡La paz! ¿La paz? ¡Dios mío!
Será—según un pobre filósofo en la graz—
el mundo un cementerio flotando en el vacío.

Así será la paz."
Abandone el oficio de profeta, y cuéntenos algo más alegre.

B. S.—Buenos Aires.—En una carilla consigue usted escribir apretada-

mente un sinnúmero de distates. A eso conduce la carencia de papel.

P. H. C.—Buenos Aires.

No es por falta de altruismo. Nuestros consejos de hoy, como los

de antes, le servirán lo mismo que a la Venus de Milo un par de

iguantes.
I. B.—Buenos Aires.—Mande todos los desatinos que quiera. Es saludable dar salida a los malos humores.

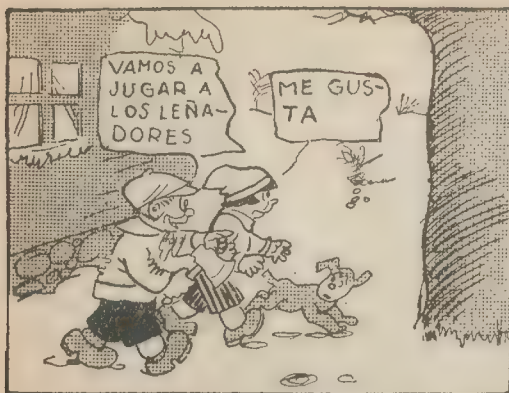
E.—Buenos Aires.—

"No por motivos iguales dicen con admiración:
—¿Qué Gallo!—los radicales
y—¿Qué gallo!—en el Colón."

Es usted tremendo. Con epigramas como el suyo puede conseguirse variar el régimen político de un país.

Aventuras de don Juan Barrigón

Don Pánfilo leñador



Míster RICO TIPO en La Pampa



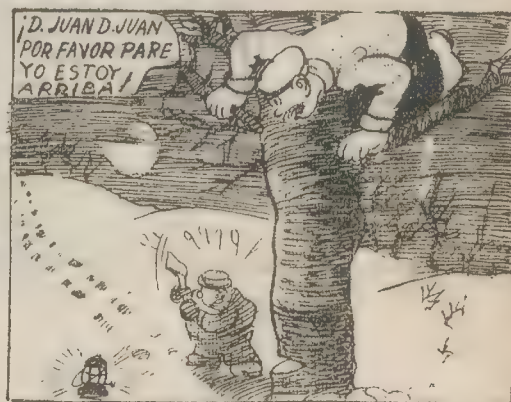
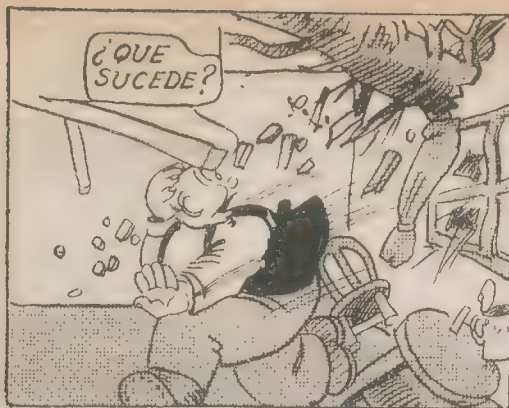
Nada más satisfactorio, que observar cómo en todas partes predomina la superioridad del más añejo de los
——— whiskys, el ———

Whisky OLD SMUGGLER

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula de cada botella de "WHISKY OLD SMUGGLER" lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

UNICOS
IMPORTADORES:

Moore & Tudor ^{establecido} 55 años



Vd. debe aprovechar esta
OFERTA

5 piezas

DE NUESTRO NUEVO REPERTORIO INTERNACIONAL, TANGOS, CANCIONES Y OPERAS, CON EMBALAJE Y FLETE GRATIS " " " " "

por 10 pesos OFERTA ÚNICA

HACEMOS ESTA OFERTA PARA QUE Vd. CONOZCA NUESTROS NUEVOS DISCOS

Una máquina de coser garantizada, de la mejor fabricación norteamericana. ESPLÉNDIDA **DESDE \$ 45**

ESTE
GRAMÓFONO

costará a
Vd. sólo

35 \$

APARATO
MAGNÍFICO

Acesorios de
bronce ni-
quelado con
6 piezas y
1000 púas.

ALBUM y
EMBALAJE

GRATIS

35 \$
SÓLO!

THE INVENTIONS COMPANY

C. PELLEGRINI, 340 - Bs. Aires

Sucursal Rosario:
CASA ERA - San Martín, 885



Señora Marina Vieras que aprendió la cartomancia en 90 días, con aguelito, si usted quiere puede aprender.

AGUELITO

¿Usted se acuerda todavía de mi avisó, titulado Grandes Secretos de Amor?

Yo regreso después de diez años de ausencia y vivo en la calle Andrés Argüibel, 2366, casi esquina Santa Fe, a cinco cuadras pasando la Plaza Italia, casa quinta construida por AGUELITO para su estudio.

¿Quiere usted tener buenas relaciones amorosas?

Poseo los preciosos secretos de amor para conseguir a jóvenes que pretendan damas ricas y hermosas, y para las muchachas que deseen casarse ventajosamente; y para las viudas que aspiren a nuevos amores. ¿Quiere usted cobrar lo que le deben? ¿Quiere usted saber si su destino está retenido? Váyase hoy al consultorio de la calle Andrés Argüibel, 2366, y le bastará para que usted pueda conseguir este precioso deseo.

¿Quiere usted atraerse el cariño de quien se lo arrebató? Solamente me basta una fotografía o un poco de pelo, o un pañuelo usado, o una carta escrita por él o por ella y con una de estas cuatro cosas es lo suficiente para que usted lo atraiga y olvide a la otra, que en realidad a usted le pertenecía.

No se dan cuenta de nada y se vuelven más cariñosos y complacientes. En todos los casos que lo he empleado, no me ha fallado. ¿Cuántas veces se encuentra uno en la vida en una triste miseria sin saber a qué atenerse. No le han leído nunca a usted su horóscopo? Sabe usted que una carta en vida es tan necesario a un ser humano para seguir en todas las circunstancias como una brújula al marino? Pues vaya a ver a AGUELITO que es el hombre servicial. Ha recorrido 25 países y habla varios idiomas. Consultas todos los días, de 8 de la mañana a 10 de la noche.

Señorita Sarita Hinderson, sonámbula clarovidente que desarrolló sus facultades en 90 días

ANDRES ARGUIBEL, 2366, casi esquina Santa Fe — Buenos Aires

A. C. TAQUINI & Cía.

Remates, Comisiones, Hipotecas, Administración de Propiedades, Compra y Venta de Haciendas, Operaciones Bancarias, Seguros, Gestiones ante el Banco Hipotecario Hogar Argentino, etc., etc.

Bartolomé Mitre, 475 - Unión Telefónica, 3998, Avenida - Buenos Aires

"SARMIENTO"

Sociedad Protectora de Animales. TUCUMAN, 1661
PRESIDENTE: Señor JOSE PEREZ MENDOZA

Consultorio Médico Veterinario: Dirigido por el doctor Adolfo Darrós. Se atienden las enfermedades de todos los animales domésticos y especialmente las de los perros y animales chicos. Horas de consulta, de 10 1/2 a. m. a 12 m. y de 6 a 7 p. m.

U. T. 5183. Libertad — Coop. 3226. Central

CARLOS A. COLL y Cía.

PUEVRREDON, 234

Remates de automóviles, carruajes, artículos rurales y mercaderías en general.

Venta particular. Visítese la exposición.



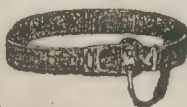
J. BONANSEA

Cirujano dentista de las Facultades de Bolivia y Buenos Aires. Moreno, 990.

AGENCIA DE FRAY MOCHO EN SAN JUAN

E. ESQUIVEL — RIVADAVIA, 677

HERNIAS Quebraduras



Curación y retención inmediata, mediante nuestros aparatos especiales para cada caso concreto. Recomendados por todos los médicos.

Pidan folletos con precios. Se mandan, franco de porte, al interior y extranjero. — 341, Calle PIEDRAS, 341 — Buenos Aires

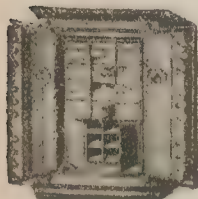
FAJAS

para Obesidad, Línea blanca, Riñón móvil, Descensos abdominales y operados en general.



MEDIAS Y VENDAS ELÁSTICAS PARA VARICES

— PORTA y Hermanos.



N. F. VETERE & Cía.

FABRICANTES

De la célebre CAJA DE SEGURIDAD "LA INVULNERABLE" SISTEMA VETERE
Premiada con 30 Grandes Premios Internacionales por sus Cajas de Seguridad y Cerraduras

Los Talleres funcionan bajo la dirección del Propietario Comm. NICOLÁS F. VETERE
Depósito permanente de cien modelos de Cajas. PIDAN CATALOGO ILUSTRADO
264, BOLIVAR, 264 - BUENOS AIRES

Salta. — Banquete al ministro del interior



Fué servido en la quinta del doctor Manuel Anzoategui, ubicada a orillas del río Arias, y organizado por un núcleo de amigos al doctor Miguel S. Ortiz

Enlaces



Señorita Celina Castells con el señor Humberto Della Valle

Srta. María Z. Eliseiry con el señor Francisco Martino

Enlace Cobos-Bignon, en Rufino

POLVOS DE TALCO DE COLGATE

Un requisito indispensable para el cuarto de los niños y el tocador.

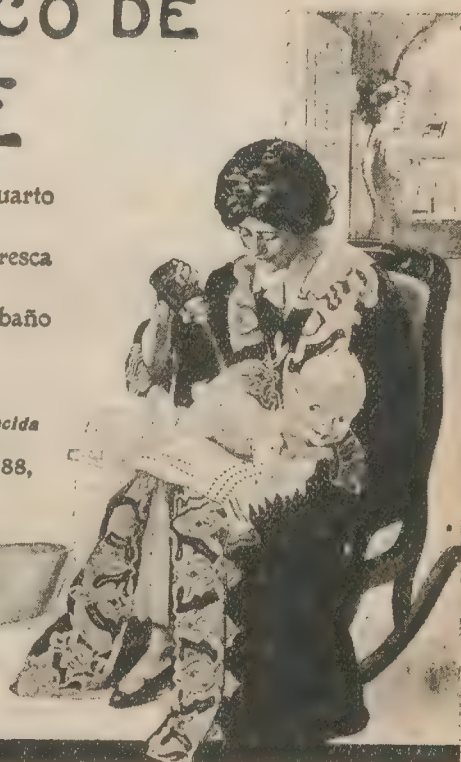
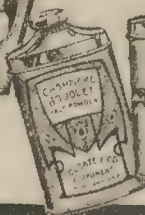
El Talco de Colgate suaviza y refresca el cutis.

Los caballeros lo usan despues del baño y al afeitarse.

Envíe 5 centavos y recibirá una muestra de buen tamaño.

COLGATE & CO. Casa establecida en 1806

WEYAND & CO., Agente. Alsina 1088, Buenos Aires



Concurso Cinematográfico Nacional

FRAY MOCHO

EXPEDICIÓN AL CHACO



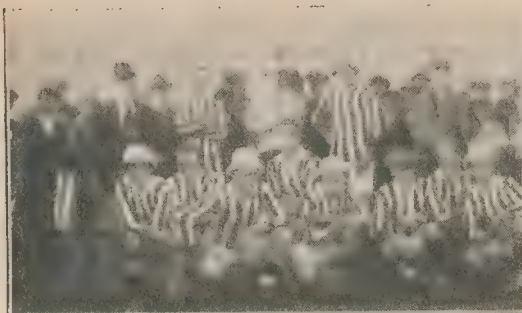
Acercándose a un estero

En nuestro próximo número daremos a Vd., el título de la obra que ha obtenido el 1^{er}. premio



Una toldería

Football en el interior



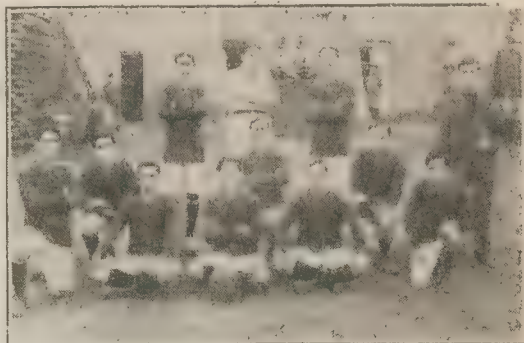
Junín. — Team del Club Jorge Newbery de esta ciudad, que venció por dos a cero al equipo del Tracción del F. C. Pacífico.



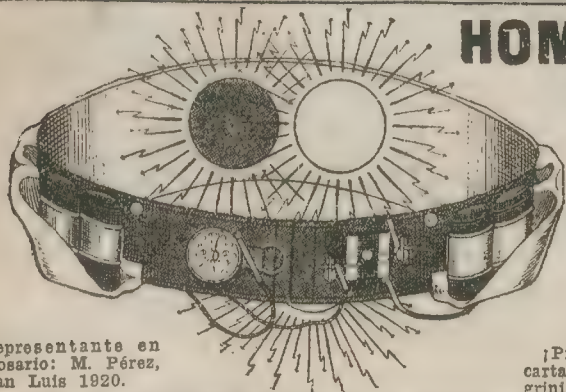
Cuadro del Tracción F. C. Pacífico, perdedor



Rufino. — Equipo del Quintana Boireau F. C. que empató con Rufino Boireau



Team del Rufino Boireau que finalizó un interesante match con el anterior, sin lograr abrir el score



Representante en
Rosario: M. Pérez,
San Luis 1920.

HOMBRES DÉBILES, NEURASTÉNICOS

FALTA DE VIGOR VARONIL
REUMATISMO

y los que sufren otras enfermedades deben usar el cinturón "ROBUE", del Dr. Berndt. Tienen BATERIA A PILAS SECAS y REGULADOR para graduar la corriente. ¡No producen quemaduras y están siempre listas para usar sin ninguna preparación!

¡Pidase Gratis! Libros Ilustrados Explicativos, por carta o personalmente, a O. Scheid, calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires. Se envían en sobre cerrado.



REFLEXIONES DEL BOHEMIO

¡Siempre igual! La más afamada, pura y cristalina de las ginebras, es la predilecta por las personas de exquisito paladar, por eso siempre debe beberse

Ginebra NÉCTAR

NÉCTAR

La bebida de los Dioses

NÉCTAR

La mejor GINEBRA

Rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cúpula de cada botella de "GINEBRA NECTAR" lleve el facsimil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

ÚNICOS IMPORTADORES:

Moore & Tudor establecido 55 años



De todo un poco

LA CARESTÍA DE LOS VÍVERES



—Dos sueldos, señora, por caridad...
 —...¿Y por qué dos?
 —... Todo el mundo aumenta los precios.
 ("Numero".)

Hasta ahora la impresión de periódicos y libros en japonés y en chino se había hecho, si no imposible, por lo menos difícilísima, a causa de la gran cantidad de letras que tienen sus respectivos alfabetos. Un editor japonés de un periódico de Honolulu, islas Hawai, ha reducido las 5.000 letras del alfabeto japonés a 100, y ha inventado una máquina de componer para utilizar estos tipos, máquina que igualmente puede componer con caracteres chinos.

Las estadísticas de seguros demuestran que las mujeres viven más que los hombres. Entre

los cincuenta y cinco y los sesenta y cinco años de edad, los fallecimientos masculinos exceden a los femeninos en grado notable. Esto, según los médicos, se debe a que los hombres trabajan más y se cuidan menos que las mujeres.

Llegada a cierta edad, la mujer hace indiscutiblemente una vida más tranquila y recogida que el hombre. Además el hombre obra siempre como si fuera joven, y paga su temeridad abreviando su vida. En la juventud, las mujeres suelen tomarse muchas libertades con su salud, pero llegadas a los cincuenta años no tropiezan con tantas incitaciones para comer, beber y divertirse como los hombres de la misma edad.



El caracol alemán y su baba
 ("Le Rire".)

REGALAMOS



UN INTERESANTE LIBRO para triunfar en todas las empresas que usted desee, conseguir ser correspondido por la persona amada y obtener SALUD, AMOR, FORTUNA, FELICIDAD, EMPLEOS, etc. Todo cuanto ambicione lo conseguirá con este precioso libro.

No deje de pedir hoy mismo por carta estos dos hermosos regalos, que los recibirá COMPLETAMENTE GRATIS. Se ruega poner bien claro nombre y dirección.

C. FERNANDEZ, 1236, Abonado, 1236, Buenos Aires.

GRATIS PARA VD.

UN HERMOSO ALMANAQUE perfumado, de gran utilidad para Señoras, Señoritas y Caballeros. Basta guardarla en cualquier sitio para que deje un perfume muy delicado y de mucha duración.



¿NO ES USTED FELIZ? LEA!!

Para que usted tenga el dominio de su voluntad y poder vencer en todas sus empresas, y obtener éxito en sus negocios, SALUD, FORTUNA y FELICIDAD, consulte a la célebre profesora de ESPIRITISMO Sra. JULIA V., astróloga de fama mundial, que tiene instalado su consultorio Hipno-Magnético, desde hace años, en la calle Sarandí 229. Hace toda clase de trabajos en el ESPIRITISMO con resultados positivos. Predice el PASADO, PRESENTE y PORVENIR. Atiende todos los días en su consultorio, y por correspondencia, a los ausentes, enviando estampilla. —IMPORTANTE: No confundan con otras pretendidas espiritistas que publican avisos iguales a éste y que dicen haber trasladado mi consultorio: Sarandí 229, a otro domicilio para mistificar a mis clientes. SARANDÍ 229, entre Alsina y Moreno - Bs. As.

"Doña Modesta Pizarro"

Estreno - VIERNES 21 - Estreno

COMEDIA EN 3 ACTOS DE

ALBERTO GHIRALDO

TEATRO VICTORIA

La IODHYRINE

del **D^r DESCHAMP**

de la Facultad de Medicina de París

HACE

ADELGAZAR

SIN PERJUDICAR a la SALUD

Aprobado,
recetada
y empleada por
el cuerpo médico
francés
y extranjero.



Combate la
gordura excesiva.
reduce las caderas,
el vientre,
adelgaza el tallo
y conserva la
pureza de las líneas.

Adelgazamiento obtenido después de 2 meses
de cura por la IODHYRINE

Es el **MÁS SERIO** de los específicos contra la

OBESIDAD

No deja arrugas y conviene a ambos sexos

DEPÓSITO CENTRAL. Laboratorios **H. DUBOIS**, 7. Rue Jadin, PARIS

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

COGNAC MARTELL

IMPORTADO POR **Moore & Tudor** establecido 55 años

Al adquirir el "COGNAC MARTELL" rogamos al público quiera constatar que la estampilla fiscal adherida sobre la cápsula lleve el facsímil de la firma de los importadores MOORE & TUDOR, para precaverse de las falsificaciones.

Repiten la opinión general: es
**SIEMPRE
EL MISMO**
el antiguo
**COGNAC
MARTELL**



NÚMERO	{ En la capital..... 20 centavos	EDICION	{ Número suelto: En la capital..... 40 centavos
SUELTO	{ Fuera de la capital. 25 "	DE LUJO	{ " " Fuera de la capital.. 50 "